

**ДОКЛАД**  
**ДИРЕКТОРА-РАСПОРЯДИТЕЛЯ**  
**УЧЕБНОГО И**  
**НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА**  
**ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 14 (A/9614)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Нью-Йорк • 1974**

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

		<u>Стр.</u>
Сокращения . . . . .		0
<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>
I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .	I - 12	1
II. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА . . . . .	I3 - 73	5
A. Проект по проблемам будущего . . . . .	I3 - 30	5
B. Исследования международной организации . . . . .	3I - 46	8
1. Координация и межорганизационное сотрудничество . . . . .	32 - 38	9
a) Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций . . . . .	32 - 37	9
b) Взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и не входящими в систему Организации Объединенных Наций региональными организациями . . . . .	38	11
2. Роль Организации Объединенных Наций в содействии сотрудничеству между странами, принадлежащими к различным экономическим и социальным системам . . . . .	39 - 41	11
3. Статус женщин в Организации Объединенных Наций . . . . .	42 - 44	13
4. Международные молодежные организации и Организация Объединенных Наций . . . . .	45	13
5. Другие предложенные исследования в области международной организации . . . . .	46	14
C. Мир и безопасность . . . . .	47 - 61	15
1. Деколонизация . . . . .	47 - 55	15
2. Меры по созданию атмосферы доверия в отношении контроля над вооружениями . . . . .	56 - 58	17
3. Исследования по вопросам мирного урегулирования и разрешения конфликтов . . . . .	59 - 61	18
D. Развитие . . . . .	62 - 73	20
1. Международная миграция и возвращение специалистов из развивающихся стран - "утечка умов" . . . . .	62 - 64	20

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
2. Специальные проблемы, имеющие отношение к развитию . . . . .	65 - 68	21
3. Оценка влияния фактора окружающей среды на проекты по развитию . . . . .	69 - 71	21
4. Исследование ориентации международных экспертов по конкретным странам . . . . .	72 - 73	22
III. ПОДГОТОВКА КАДРОВ . . . . .	76 - 116	23
A. Профессиональная подготовка сотрудников постоянных представительств . . . . .	76 - 94	24
1. Курс по программам и процедурам деятельности Организации Объединенных Наций в области развития . . . . .	76	24
2. Семинары для новых делегатов по вопросу о Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций (Нью-Йорк) . . . . .	77	24
3. Семинары по документации Организации Объединенных Наций (Нью-Йорк) . . . . .	78 - 80	24
4. Курс профессиональной подготовки повышенного типа по международной документации (Женева) . . . . .	81 - 86	25
5. Семинар по науке и технике в целях развития (Нью-Йорк) . . . . .	87 - 89	25
6. Семинары по теме "За обеспечение большего порядка" (Координация международных организаций) (Нью-Йорк и Женева) . . . . .	90 - 92	26
7. Семинар по теме "Выработка резолюции" (Нью-Йорк) . . . . .	93	27
8. Коллоквиум по новым тенденциям в многосторонней дипломатии (Нью-Йорк) . . . . .	94	27
B. Профессиональная подготовка международных служащих . . . . .	95 - 98	28
C. Региональные семинары по международным закупкам . . . . .	99 - 104	29
1. Региональный семинар в Бейруте . . . . .	99 - 102	29
2. Подготовка учебных материалов . . . . .	103 - 104	29

<u>Глава</u>	СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
	D. Группа связи . . . . .	I05 - II0	30
	E. Программы стипендий и курсы в области международного права . . . . .	III - II5	32
	1. Программа стипендий Организации Объединенных Наций/ЮНИТАР в области международного права . . . . .	II2	32
	2. Региональные курсы Организации Объединенных Наций/ЮНИТАР подготовки и усовершенствования в области международного права . . . . .	II3 - II4	32
	3. Региональный симпозиум по морскому праву стран Азии . . . . .	II5	32
	F. Заключение . . . . .	II6	33
IV.	ЕВРОПЕЙСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ЮНИТАР . . . . .	II7 - I20	33
V.	УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ . . . . .	I2I	34
VI.	СОВЕЩАНИЕ ДИРЕКТОРОВ ИНСТИТУТОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ . . . . .	I22 - I24	34
VII.	СОТРУДНИЧЕСТВО С СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И НАУЧНЫМ МИРОМ . . . . .	I25 - I27	36
VIII.	ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПУБЛИКАЦИИ . . . . .	I28 - I37	36
IX.	АДМИНИСТРАЦИЯ И ФИНАНСЫ . . . . .	I38 - I43	38

Приложения

I.	Список членов Совета попечителей . . . . .	4I	4
II.	Список имеющихся и предстоящих публикаций, издаваемых ЮНИТАР . . . . .	43	
III.	Количество слушателей курсов ЮНИТАР по странам (I июля I973 года - 30 июня I974 года) . . . . .	49	4
IV.	Количество участников в программах ЮНИТАР с разбивкой по странам за период с I966 года по 30 июня I974 года . . . . .	53	
V.	Взносы в ЮНИТАР . . . . .	55	

## СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ГАТТ	Генеральное соглашение по торговле и тарифам
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МБРР	Международный банк реконструкции и развития
МОТ	Международная организация труда
МСЭ	Международный союз электросвязи
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных Наций
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Директор-исполнитель Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций представляет Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии настоящий доклад, охватывающий период с 1 июля 1973 года по 30 июня 1974 года. Этот доклад представляется в соответствии с положениями резолюции 2044 (XX) от 8 декабря 1965 года, в которой Ассамблея, среди прочего, предложила Директору-исполнителю Института ежегодно представлять ей доклад. Следует отметить, что период, охватываемый докладом, не ограничен твердо установленными рамками. Упоминаются, в частности, области деятельности, планируемые на будущее, и ряд идей, находящихся на стадии рассмотрения.
2. Следует напомнить, что на своей двадцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела деятельность Института в свете доклада 1/ и вступительного слова 2/ нынешнего Директора-исполнителя, д-ра Дэвидсона Никола. В результате Ассамблея приняла резолюцию 3064 (XXVIII) от 9 ноября 1973 года, в которой она с удовлетворением отметила рост эффективности, с которой Институт выполняет свои задачи, и выразила надежду, что Институту будет оказана более значительная и широкая финансовая поддержка. Директор-исполнитель и сотрудники Института с должным вниманием отнеслись к замечаниям делегаций, высказанным в течение двадцать восьмой сессии и в предыдущие периоды. Вслед за этим были установлены контакты с делегациями, которые, как можно надеяться, не ограничатся обсуждениями на Ассамблее, а будут продолжать проявлять заботу о прогрессе Института в течение всего года.
3. При пересмотре существующих и обсуждении новых программ Директор-исполнитель регулярно консультировался с руководителями делегаций, старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций, представителями академической общественности в различных частях мира и другими заинтересованными международными деятелями.
4. Совет попечителей предоставлял Директору-исполнителю руководящие указания и поддержку. В настоящее время Совет состоит из 22-х членов, назначаемых Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, и четырех членов по должности (состав Совета см. в приложении I).

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 14 (A/9014).

2/ Там же, двадцать восьмая сессия, Второй комитет, 1535-е заседание, пункты 1-10.

5. На своей двенадцатой сессии, проходившей с 25 по 28 сентября 1973 года, Совет вновь избрал сэра Кеннета Янгера из Соединенного Королевства председателем и г-на Фелипе Эррера из Чили заместителем председателя.

6. Наряду с другими решениями Совет постановил посвятить сентябрьскую сессию 1974 года всеобъемлющему пересмотру очередности программ Института. Тринадцатой сессии, намеченной на период с 24 по 27 сентября, будет предшествовать рабочий уикенд, который поможет провести откровенный и неофициальный обмен мнениями. В этих условиях Рабочая группа, состоящая из членов Совета и экспертов, по приглашению члена Совета из СССР провела с 10 по 14 июня заседание в Москве, на котором она обсудила Проект ЮНИТАР по проблемам будущего. Подробно об этом Проекте говорится в пунктах 13-30 настоящего доклада.

7. В ожидании следующей сессии Совета Директор-исполнитель рассматривал и оценивал в качестве вопроса об основных направлениях деятельности существующие программы, а также оценивал варианты очередности программ Института.

8. Ясно, однако, что для обширной рабочей программы, касающейся существующих задач и удовлетворения установленных потребностей, потребуются, по словам Ассамблеи, "более значительная и широкая финансовая поддержка". В частности, в связи с ростом стоимости и валютными колебаниями, становится все труднее продолжать осуществлять деятельность в ее нынешних масштабах. Отчетливо осознавая это, Директор-исполнитель лично обратился к главам государства и министрам иностранных дел и к другим руководящим государственным деятелям с целью добиться увеличения взносов в регулярный бюджет, специальных пожертвований на конкретные проекты и выполнения взятых ранее обязательств. Главным образом с этой целью он посетил ряд стран, хотя эти поездки касались и других служебных дел. Несмотря на то, что сбор средств является сложным, утомительным и длительным процессом, Директор-исполнитель с удовлетворением сообщает о некотором прогрессе. Наиболее обнадеживающим явлением была личная заинтересованность, проявленная некоторыми главами государств, особенно в тех случаях, когда она сопровождалась финансовой поддержкой. Директор-исполнитель также очень признателен ряду правительств за новые или увеличенные взносы. Особое значение Директор-исполнитель придавал взносам, сделанным развивающимися странами из своих ограниченных запасов конвертируемой валюты; не менее значительной и ценной он считает продолжающуюся твердую финансовую помощь постоянных жертвователей.

9. Директор-исполнитель серьезно изучает вопрос о специальной кампании по сбору средств для следующего этапа деятельности ЮНИТАР.

10. Директор-исполнитель понимает, что один из путей привлечения финансовой помощи заключается в том, чтобы надлежащим образом оповещать о результатах работы Института. Генеральный секретарь поддержал эту позицию, указав в начале двенадцатой сессии Совета



попечителей на важность того, чтобы о результатах исследований ЮНИТАР знало как можно больше людей, в частности, государственные и политические деятели, ученые, а также сотрудники организаций системы Организации Объединенных Наций.

II. В течение рассматриваемого года были опубликованы четырнадцать исследований ЮНИТАР, что в общей сложности составляет 54. Список публикаций приводится в приложении II. Следует напомнить, что на последней сессии Ассамблеи Директор-исполнитель указал на то, что он предпримет энергичные усилия для обеспечения выхода исследований ЮНИТАР более чем на одном официальном языке. Поэтому он рад сообщить об осязаемом прогрессе, достигнутом несмотря на многие ограничения, включая факторы времени и денег. Во время декабрьской поездки Директора-исполнителя в Мехико было достигнуто соглашение с правительством Мексики, и теперь исследования ЮНИТАР будут изданы на испанском языке. Первоначально будет издано одиннадцать исследований, причем не удивительно, что одним из первых будет издано исследование о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств в области мира и безопасности. После поездки Директора-исполнителя в СССР в начале этого года вышла в свет первая книга на русском языке, и советские власти согласились выпустить на русском языке большинство наших исследований. Также продолжаются консультации с Представительством Китая при Организации Объединенных Наций с целью предоставить подборку исследований для китайских официальных лиц и интеллигенции. Директор-исполнитель надеется, что в этой области будет достигнут прогресс, когда он посетит Китайскую Народную Республику для обсуждения вопроса о назначении китайского гражданина членом Совета попечителей ЮНИТАР. В этом году, как и в прошлые годы, был выпущен ряд исследований на французском языке. Можно будет сделать больше, когда определенным образом завершатся мероприятия, осуществляемые в настоящее время с целью заручиться поддержкой некоторых франкоязычных стран. Вопрос об изданиях на арабском языке активно обсуждается, в частности с арабскими представителями, которые указали на такую возможность во время прений во Втором комитете на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

II2. Как в исследовательской, так и в учебной деятельности Институт уделял наибольшее внимание вопросам, волнующим в настоящее время международное сообщество. Директор-исполнитель стремится упрочить возможности Института для смелого изучения этих вопросов и его целью было расширить круг исследователей, включив в него выдающихся международных деятелей из различных кругов мировой академической общественности. На следующих страницах дается подробное описание, указывающее на достигнутый осязаемый прогресс. Принимая во внимание замечания, высказанные в Ассамблее и в других местах, Директор-исполнитель также незамедлительно принял меры по укреплению учебной деятельности ЮНИТАР - задачи, которая выражена в его названии и уставе. Для преобразования учебной программы был назначен Специальный исследователь. В результате его контактов с делегациями и должностными лицами системы Организации Объединенных Наций он получил ценные советы, касающиеся не только общих руководящих принципов, но и масштабов, содержания и характера учебной деятельности.

Можно отметить, что в разделе настоящего доклада, посвященном учебной деятельности, не только дается описание проведенной в этом году деятельности и содержатся первоначальные предложения Специального исследователя, но и совершенствуются и приспособляются к установленным потребностям некоторые существенные предложения, основанные на руководящих принципах деятельности.

## II. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

### A. Проект по проблемам будущего

13. Совет попечителей ЮНИТАР на своей десятой сессии, проходившей в сентябре 1971 года, принял решение о том, что Институт должен, как только позволят фонды, приступить к выполнению программы постоянного изучения основных тенденций и достижений, представляющих значение для будущего человечества, которые могут вызвать необходимость принять меры в рамках системы Организации Объединенных Наций. Как указывается в пунктах 27-29 прошлогоднего доклада, Совет попечителей на своей одиннадцатой сессии 1972 года уделил первоочередное внимание разработке проекта, которая была впоследствии проведена с помощью Руководящего комитета Совета, созванного в декабре 1972 года в Лондоне.

14. Специальными целями этого проекта являются:

а) предупреждать систему Организации Объединенных Наций и другие международные организации об основных возникающих проблемах и будущих возможностях и тем самым стимулировать своевременное принятие международных мер;

б) пробуждать интерес и беспокойство научных учреждений всего мира по поводу этих проблем и возможностей и содействовать диалогу с системой Организации Объединенных Наций о потенциальной роли международных организаций в области противодействия отрицательным тенденциям и увеличения числа положительных явлений;

в) содействовать более широкому пониманию и поощрять обсуждение этих проблем и соображений о принципах деятельности со стороны более широких слоев общественности.

#### Организация работы

15. Совет попечителей первоначально рассматривал вопрос об учреждении Комиссии ЮНИТАР по проблемам будущего в составе до 36 лиц, выступающих в личном качестве и широко представляющих соответствующие отрасли знаний и различные культуры и общественные системы.

16. До того времени, когда будут иметься достаточные фонды для этой цели, ЮНИТАР, в дополнение к установлению предварительных контактов с потенциальными пожертвователями, сосредоточил внимание на подготовке ряда документов по вопросам, представляющим для Организации Объединенных Наций непосредственный интерес в настоящее время и на разработке руководящих принципов для создания общемировой сети информации и проведения экспертизы.

Обсуждение и решения Совета попечителей на его двенадцатой сессии, проходившей в сентябре 1973 года

17. На своей двенадцатой сессии Совет попечителей подробно обсудил Проект ЮНИТАР по проблемам будущего. Он одобрил проделанную до сих пор работу и подтвердил свою надежду на то, что центр Организации Объединенных Наций по определению перспектив на будущее, описываемый в пункте 14 выше, сыграет очень полезную роль. Кроме того, Совет вновь заявил о своей уверенности в том, что ЮНИТАР имеет уникальные возможности для предоставления такого обслуживания, в частности, в связи с тем, что большинство проектов ЮНИТАР тем или иным образом касается проблем будущего. Несколько членов Совета выразили мнение, что в настоящий момент будет преждевременно создавать предлагаемую комиссию.

18. Совет вновь подтвердил свою постоянную поддержку деятельности ЮНИТАР в связи с этим проектом, официально заявил о своем желании поощрять правительства и национальные и международные учреждения, как общественные, так и частные, к внесению достаточного количества дополнительных средств, а также к предоставлению за незначительную плату или безвозмездно Институту услуг экспертов.

19. Совет решил провести дальнейшее рассмотрение направлений, по которым должна проходить разработка проекта, в связи с всеобъемлющим пересмотром очередности программ ЮНИТАР на его тринадцатой сессии. В этой связи Совет также решил, что ряд его членов, заинтересованных в проекте, должны провести заседание рабочей группы в середине 1974 года, перед его тринадцатой сессией.

Обсуждение во Втором комитете Генеральной Ассамблеи на ее двадцать восьмой сессии

20. В своем выступлении во Втором комитете Генеральной Ассамблеи на его 1535-м заседании Директор-исполнитель отметил, что обсуждения в Совете попечителей сосредоточены вокруг Проекта ЮНИТАР по проблемам будущего. В ходе рассмотрения Комитетом деятельности ЮНИТАР около 20 делегаций проявили живой интерес к этому проекту, который, по их мнению, имеет особую ценность. Многие из них любезно отдали должное творческому воображению и дальновидности, проявленным сотрудниками Института при создании этого проекта.

Конференция ЮНИТАР по проблемам будущего,  
Москва, 10-14 июня 1974 года

21. В осуществление решения Совета о том, что рабочая группа должна собраться в середине 1974 года для рассмотрения вопроса о разработке проекта, Директор-исполнитель созвал в Москве конференцию. Директор Института мировой экономики и международных отношений Академии наук СССР, который является одним из попечителей ЮНИТАР, предложил свое помещение Института в качестве места проведения заседания. Комитет по науке и технике СССР также сыграл роль в организации этого заседания, которое было проведено в Москве с 10 по 14 июня 1974 года.

22. Конференция не только предоставила заинтересованным попечителям возможность собираться в качестве рабочей группы для обсуждения этого проекта, но и собрала экспертов по экономическому, политическому и социальному долгосрочному планированию и прогнозированию со всего мира для обсуждения определенных тенденций и событий и их влияния на Организацию Объединенных Наций, а также вопроса о том, какие действия, если они вообще нужны, следует предпринять на международном уровне.

23. Основная часть повестки дня состояла из трех основных вопросов: будущие проблемы Организации Объединенных Наций, в особенности, касающиеся будущих ресурсов и технологических проблем; будущие проблемы в Организации Объединенных Наций, то есть, как Организация Объединенных Наций занимается будущими проблемами посредством планирования и прогнозирования; и национальный опыт в деле проведения исследований проблем будущего и долгосрочного планирования.

24. Участникам были предоставлены справочные материалы. Обсуждение основывалось скорее на списке вопросов, отобранных из материалов, нежели чем на самих материалах. Материалы касались таких вопросов, как последствия технологических изменений для Организации Объединенных Наций; роль Организации Объединенных Наций в свете существующих политических и экономических тенденций; возможности в Организации Объединенных Наций, касающиеся более широкого международного сотрудничества, перспективного развития сельского хозяйства и более эффективного и справедливого использования мировых сырьевых запасов и решения проблем окружающей среды; прогнозирование в Организации Объединенных Наций и других международных организациях; и долгосрочное национальное планирование.

25. Доклад о заседании и ряд основных документов, подготовленных Конференцией, будут опубликованы ЮНИТАР в том же исследовании с вступительным объяснением целей Проекта ЮНИТАР по проблемам будущего. В этот том могут быть включены дополнительные документы.

#### Система получения заключений и проведения экспертизы

26. Вслед за разработкой руководящих принципов организации системы получения заключений и проведения экспертизы продолжается работа по созданию этой сети. Эта работа проводится в Париже в сотрудничестве с Association Internationale des Futuribles.

27. Предпринимались многочисленные инициативы по организации сотрудничества с различными учреждениями. В различных районах, например, в Аргентине и на Гавайях, проявлялся интерес в организации постоянных семинаров, финансируемых местными властями, на которые будут собираться участники из различных стран для обсуждения вопросов, представляющих особый интерес для региона.

## Сотрудничество с различными организациями

28. После проведенных ранее в Осло, Токио и Бухаресте заседаний Всемирной конференции по проблемам будущего, в июне 1973 года в Париже была организована Всемирная федерация по проблемам будущего. ЮНИТАР был представлен на заседании в Бухаресте и на последующем заседании в Париже в конце 1973 года, которое было созвано для рассмотрения вопроса, касающегося первоначальной Генеральной ассамблеи Федерации.

29. ЮНИТАР был также представлен на заседании в Риме, созванном в сентябре 1973 года Постоянным комитетом по исследованию будущего и Istituto Ricerche Applicate Documentazione e Studi (IRADES) для рассмотрения потребностей человека в будущих новых обществах и вспомогательной технологии.

30. Федеративная Республика Германии и Швеция пожертвовали специальные фонды для этого проекта в дополнение к своим обычным взносам, а Франция предоставила услуги ученого.

## В. Исследования международной организации

31. В течение этого года ЮНИТАР продолжал сосредоточивать свою исследовательскую деятельность вокруг развития Организации Объединенных Наций и средств увеличения общей эффективности ее деятельности. Различные исследования в этой области посвящены структуре, процедурам и функционированию системы Организации Объединенных Наций и, в частности, проблемам координации и связи между международными организациями и сотрудничеству между государствами-членами с различными экономическими и общественными системами.

1. Координация и межорганизационное сотрудничество

а) Координация в рамках системы Организации  
Объединенных Наций

32. В течение рассматриваемого года было завершено вводное исследование, озаглавленное "За обеспечение большего порядка, согласованности и координации в системе Организации Объединенных Наций" (E/549I) 3/. Оно было предпринято в силу того, что правительства выразили возрастающую озабоченность по поводу согласованности системы и ее способности выполнять все более расширяющийся диапазон и масштаб задач в экономической и социальной области, которые требуют международных действий. Исследование, частично финансируемое Фондом Рокфеллера, имеет своей целью определить, в какой степени эта озабоченность, которая была отражена в прениях Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в 1973 году, является обоснованной и каким образом можно преодолеть и уменьшить основные трудности. Исследование задумывалось как дополнение к докладу Генерального секретаря об обзоре соглашений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и МАГАТЭ (E/5524 и Add. I-4, Add. 4/Corr. I и Add. 5), изданному по просьбе Экономического и Социального Совета, высказанной на его пятьдесят четвертой сессии [резолюция I768 (LV) 7]. Исследование было передано Директором-исполнителем Генеральному секретарю, который распространил его среди членов Совета, поскольку оно связано с определенными пунктами повестки дня пятьдесят седьмой сессии Совета, особенно с теми, которые имеют дело с обзором соглашений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и с подготовкой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, намеченной на 1975 год для рассмотрения вопросов международного экономического сотрудничества и развития.

33. В первой части исследования, в которой излагается проблема и обстановка, в которой она возникла, рассматриваются различные аспекты взаимоотношений Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и МАГАТЭ и взаимоотношения между основными экономическими органами самой Организации Объединенных Наций, и после определения основных препятствий на пути установления порядка и согласованности в системе показано, что современные недостатки имеют место не столько в силу отсутствия координации и сотрудничества в традиционном смысле, сколько в силу тенденции в направлении разделения полномочий и изменения организационных и других контекстов, в которых должна функционировать система в том виде, в каком она была создана в 1945 году.

34. В выводах и предложениях, содержащихся во второй части исследования, подчеркивается необходимость более эффективной роли, которую должен играть в руководстве и координации Экономический и Социальный Совет под началом Генеральной Ассамблеи. Для этой цели можно сделать

---

3/ Также издано под символом UNITAR/RR/20.

важный вклад путем достижения более ясного понимания того, как может наиболее эффективно играть такую роль; также понимание того факта, что функции Совета отличаются от функций руководящих органов ЮНКТАД, ЮНИДО, ЮНЕП и ПРООН и не конкурируют с ними. Другими недостающими моментами являются выполнение ряда предпринимаемых мер по рационализации, укрепление аппарата поддержки Совета (прежде всего Комитета по программе и координации) и развитие среднесрочного планирования и составление бюджетов по программам по всей системе. Кроме того, что представляется наиболее необходимым, — это некоторые изменения в подходе, практике и политике, а не новые изменения в аппарате или фундаментальные организационные изменения. Предлагается, чтобы Совет посвящал меньше времени "координации" и больше разумному руководству, основанному на глобальной перспективе, что фактически сделало бы вклад в достижение цели специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций. Приветствуется его решение более непосредственным образом связать себя с политическими аспектами оперативной деятельности.

35. Подчеркивается значение установления более тесного сотрудничества между Советом и Административным комитетом по координации, поскольку последний орган выполняет уникальную функцию не только в обеспечении работы персонала для Совета и руководящих органов учреждений и обеспечении спокойного выполнения решений, но и в поддержании чувства общей цели, взаимного доверия и esprit de corps между Генеральным секретарем и исполнительными руководителями всех частей системы. С точки зрения действительной административной координации выражается насущная необходимость скорейшего создания Комиссии по вопросам международной гражданской службы.

36. В дополнение к укреплению Совета очень важной задачей является более полное внедрение ПРООН в структуру Организации Объединенных Наций и установление более тесной связи ПРООН с ее сетью представителей-резидентов с Международной стратегией развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и с АКК. Столь же важными являются меры по более эффективному сближению исполнительных руководителей различных органов и программ в самой Организации Объединенных Наций для целей координации планирования и согласованности действий.

37. Исследование приводит к выводу, что система Организации Объединенных Наций в основном здорова, но нуждается в укреплении и корректировке. Насколько успешно она может принять новые вызовы, стоящие перед ней, будет зависеть от твердости намерения правительств и межправительственных органов самой Организации Объединенных Наций — в первую очередь Генеральной Ассамблеи и Совета — ликвидировать ее слабые места. Разнообразные предложения, содержащиеся в исследовании делаются при понимании, что можно достичь значительного улучшения без нового аппарата или фундаментальных организационных изменений.



в) Взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и не входящими в систему Организации Объединенных Наций региональными организациями

38. Как часть работ о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями ЮНИТАР опубликовал на английском языке два новых исследования. Первое, озаглавленное "Правительственный контроль: предварительное условие для эффективных взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и не входящими в систему Организации Объединенных Наций региональными организациями" 4/, является всеобъемлющим обзором, в котором содержится анализ проблем, возникающих в результате быстрого роста глобальных и региональных правительственных организаций и единиц с целью создания более рациональной и эффективной системы организации. Оно было подготовлено Старшим членом Совета ЮНИТАР, который прежде был Генеральным секретарем Европейского Совета. Второе исследование, озаглавленное "Организация американских государств (ОАГ) и Организация Объединенных Наций: взаимоотношения в области мира и безопасности" 5/, анализирует факторы, обуславливающие развитие автономии и руководства ОАГ, конституционные вопросы и политические критерии, связанные с соответствующими ролями ОАГ и Организацией Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности и различные возможности улучшения и укрепления взаимоотношений между этими двумя организациями. Испанское издание этого исследования публикуется в настоящее время. Кроме того, вскоре Институт выпустит свое основное исследование, озаглавленное "ОАЕ и ООН: взаимоотношения между Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций" 6/.

2. Роль Организации Объединенных Наций в содействии сотрудничеству между странами, принадлежащими к различным экономическим и социальным системам

39. Вслед за одобрением Советом попечителей на его сессии 1973 года 7/ была начата работа по общему исследовательскому проекту, включающему исследование о роли Организации Объединенных Наций в развитии взаимоотношений между странами, принадлежащими к различным экономическим и социальным системам. Одна из основных посылок проекта заключается в том, что отношения сотрудничества между странами, принадлежащими к различным политическим, экономическим и социальным системам, являют собой важное условие для укрепления международного мира и безопасности.

---

4/ UNITAR Regional Studies No. 3.

5/ UNITAR Regional Studies No. 4.

6/ UNITAR Regional Studies No. 2.

7/ UNITAR/BT/R. 14, пункт 24.

40. В одном из исследований анализируются вклад Организации Объединенных Наций в дело развития отношений между группами стран в Восточной и Западной Европе, рассматриваемый в исторической последовательности с тем, чтобы выявить плодотворные области и участки сотрудничества между системами в рамках Организации Объединенных Наций. Кроме того, исследование будет стремиться к тому, чтобы продемонстрировать, как, несмотря на организационные различия и политические препятствия, шел процесс выработки общесогласованной или объединенной глобальной политики и руководящих принципов под эгидой Организации Объединенных Наций с самого возникновения Организации. Должное внимание будет уделено разъяснению взаимосвязи между политической сотрудничества среди сравнительно развитых государств, принадлежащих к различным системам, с одной стороны, и политикой, нацеленной на содействие сотрудничеству между развитыми и развивающимися странами, с другой. Есть надежда, что это исследование может пролить свет на новые потенциальные возможности усилий Организации Объединенных Наций, направленных на установление сотрудничества, которая действует в более благоприятном климате разрядки международной напряженности, и на природу принципов, которые должны лежать в основе нарождающейся международной системы. Предварительная работа сконцентрирована на тщательном анализе и приведении в определенный порядок исторических сведений, особенно в отношении начальных периодов сильной напряженности между "востоком" и "западом" и в то же время на создании теоретических рамок для исследования. Проект осуществляется в Женеве представителем ЮНИТАР в Европе, который в течение многих лет был старшим должностным лицом Европейской экономической комиссии, а затем Секретарем Совета по торговле и развитию ЮНКТАД.

41. Подготовительная работа была также проведена в связи с западно-европейским региональным исследованием, которое должно дополнить исследование, описанное в предыдущем пункте. В этом исследовании будет учтен тот факт, что различия в политических, экономических и социальных системах европейских государств, которые не принадлежат восточноевропейской социалистической группе, все еще весьма значительны, и что потребности в межнациональной координации и решении проблемы, несомненно, велики. Участие различных учреждений Организации Объединенных Наций в решении глобальных проблем, затрагивающих Западную Европу, будет основным аспектом исследования. Есть намерения использовать результаты исследования для выработки конкретных предложений относительно того, как Организация Объединенных Наций может помочь в деле содействия сотрудничеству в Европе, как в рамках Западной Европы, так и между Восточной и Западной Европой, а также определит, до какой степени достижения и затруднения связаны в Европе с глобальными и другими региональными мерами, направленными на развитие сотрудничества. Это исследование, которое должно быть проведено под руководством Специального члена Совета с обширными знаниями европейских региональных дел, а также проблем Организации Объединенных Наций, будет представлено Совету попечителей ЮНИТАР на его заседании в сентябре 1974 года.

### 3. Статус женщин в Организации Объединенных Наций

42. В прениях на двадцать пятой сессии Комиссии по положению женщин, проходившей в начале 1974 года, упоминался доклад ЮНИТАР, озаглавленный "Положение женщин в Организации Объединенных Наций" 8/, опубликованный в 1973 году. Об этом докладе также упоминалось в преамбуле к резолюции о приеме женщин на работу в секретариаты организаций системы Организации Объединенных Наций, принятой Комиссией 9/. В постановляющей части этой резолюции отражены многие идеи и предложения, содержащиеся в докладе ЮНИТАР, который был основан на обсуждениях, проходивших в ходе колоквиума старших должностных лиц Организации Объединенных Наций по положению женщин в Организации Объединенных Наций, организованном ЮНИТАР в июле 1972 года.

43. Публикация ЮНИТАР цитировалась Генеральным секретарем в ходе пресс-конференции и была доведена до сведения ежегодного общего собрания Союза персонала Организации Объединенных Наций. Кроме того, она рассматривалась в ряде публикаций и комментировалась некоторыми крупнейшими газетами.

44. ЮНИТАР планирует принять участие в проведении Международного года женщин (1975 год) и как часть такого участия в течение года может созвать другой колоквиум по положению женщин в Организации Объединенных Наций.

### 4. Международные молодежные организации и Организация Объединенных Наций

45. Институт опубликовал свое первое исследование о роли неправительственных организаций, озаглавленное "Международные молодежные организации и Организация Объединенных Наций" 10/. Он состоит из шести документов, предоставленных консультантами, обладающими специальными знаниями в области международных молодежных организаций. Документы сконцентрированы на современном "феномене молодежи" и на функционировании международных молодежных организаций, на участии таких организаций в работе Организации Объединенных Наций — как в принятии решений, так и в выполнении программ; и на различных методах и процедурах по укреплению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Первоначальный проект обсуждался международной группой, состоящей из представителей международных молодежных организаций и учреждений Организации Объединенных Наций.

---

8/ UNITAR Research Report No. 18.

9/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, дополнение № 4 (E/5451), пункт 186.

10/ UNITAR Research Report No. 17.

5. Другие предложенные исследования в области международной организации

46. Предварительная работа была также проведена в связи с двумя другими предложенными исследованиями в области международной организации 11/:

- i) Исследование о воздействии специальных конференций на проведение экономических и социальных мероприятий Организации Объединенных Наций. Имеется намерение в ходе этого исследования сконцентрировать внимание на общем вопросе организации международного административного аппарата для координации выполнения решений таких конференций, как по вопросам окружающей среды, населения, прововольствия (а также недавней специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросам сырья и развития). Проведением этого исследования будет руководить Специальный член Совета.
- ii) Функциональные секретариаты в Организации Объединенных Наций. Предполагается в ходе этого исследования изучить воздействие глобальных вопросов экономического и социального характера на стандарты набора сотрудников как за пределами, так и в рамках системы Организации Объединенных Наций, на взаимный обмен соответствующим персоналом между национальными учреждениями и международными персоналами/секретариатами, на некоторые новые персоналы или на переориентацию существующих персоналов. Исследование также будет посвящено вопросу о том, действительно ли целесообразно говорить о "неполитической" международной гражданской службе или есть возможность отыскать средство более эффективного согласования требований бюрократической беспристрастности с принципами политической нейтральности. Это исследование будет проводиться под руководством Специального члена Совета.

---

11/ Оба эти исследования будут представлены Совету попечителей ЮНИТАР на его заседании в сентябре 1974 года.

## С. Мир и безопасность

### 1. Деколонизация

47. Исследование проблемы, связанной с деколонизацией, было начато в прошлом году. Были проанализированы замечания членов Совета попечителей по предложениям, содержащимся в Меморандуме 1973 года о рабочей программе, и были сформулированы полезные руководящие принципы.

48. В прошедшем году программа включала обсуждение и интенсивное исследование, связанное с португальскими территориями в Африке, Южной Африкой, Родезией (Зимбабве), Намибией, Карибскими и Тихоокеанскими островами и некоторыми малыми государствами, а также с проблемами апартеида и прав человека, которые имеют взаимную связь с более широкими аспектами деколонизации. Это приняло форму участия в заседаниях и в слушаниях Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также организации в штаб-квартире ЮНИТАР дискуссионных групп по важнейшим проблемам в области деколонизации. Ведется работа по осуществлению связи с Департаментом по политическим вопросам, опеке и деколонизации Секретариата и международными учреждениями и частными лицами, занимающимися вопросами деколонизации, а также работа по изучению документов, связанных с этим вопросом. В настоящее время составляется библиография текущей работы в области деколонизации, и она уже доказала свою ценность для некоторых исследовательских работ в этой области. Ввиду интереса, выраженного Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом, в прошлом году были организованы две дискуссионные группы в связи с Департаментом по политическим вопросам, опеке и деколонизации. В первом дискуссионном форуме, проведенном в октябре 1973 года в штаб-квартире ЮНИТАР, участвовали эксперты из различных регионов, обладающие широкими знаниями международные должностные лица и дипломаты, которые участвовали в исследовательских семинарах по определению проблем деколонизации на всех уровнях — политическом, экономическом, гуманитарном и правовом. При рассмотрении конкретных дел, таких как вопрос о приближающейся независимости португальских территорий в Африке, второй семинар, проведенный в мае 1974 года в ЮНИТАР, сконцентрировал свое внимание на книге генерала Антонио де Спинолы Португалия и будущее, в которой он изложил свою политику в отношении португальских колоний. Проходило серьезное обсуждение экономических и политических факторов, затрудняющих достижение их полной независимости, и возможное направление действий по устранению этих препятствий, которому может быть оказано содействие и помощь со стороны организаций Организации Объединенных Наций. Это представляло особый интерес для членов Комиссии по расследованию сообщений о массовых убийствах в Мозамбике, которая на прошлой неделе отправилась в Африку, поскольку, помимо должностных лиц Организации Объединенных Наций, членов Специального комитета и ЮНИТАР, в ней участвуют представители ОАГ и Постоянные представители независимых африканских государств и государств, граничащих с Мозамбиком.

49. Аналогичные исследовательские семинары также планируются для анализа вопросов, связанных с приближающейся деколонизацией остающихся Карибских и Тихоокеанских островов и некоторых малых государств и территорий с их собственными особыми проблемами.

50. В настоящее время готовится ряд исследовательских документов об исторических источниках колониализма, его развитии и продолжительности и, в частности, о схемах расстановки сил, политической централизации, организационных системах колониальной администрации и экономическом контроле над колониями. Это создаст исторический контекст для существующих проблем прежних колоний и государств, вновь получивших независимость. Кроме того, как часть программы исследований на будущий год, предполагается составить исследовательские документы об экономическом колониализме, его механизме и его роль в отношении социальных структур и политических и гуманитарных соображений.

#### Экономические аспекты

51. Экономические аспекты колониализма составили часть программы семинара Шлосса Хернштейна, проходившего в Австрии в период с 19 по 21 июня 1974 года, на котором после вступительного заявления профессора Дадли Сирса (Институт исследования развития при Сассекском университете) были рассмотрены вопросы, касающиеся цен на сырьевые материалы и товары. Представители ЮНИТАР и ряда специализированных учреждений провели в два этапа анализ результатов VI Специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

52. На первом этапе обсуждение в основном касалось Организации Объединенных Наций и положения в области энергии с особым вниманием тем имеющимся в настоящее время потребностям, которые могут быть удовлетворены, и тем функциям, которые могут осуществляться в рамках деятельности на международном уровне, а также средствам удовлетворения этих потребностей и осуществления этих функций. Это обсуждение было основано на справочном исследовании ЮНИТАР, подготовленном доктором Джозефом Барнеа и озаглавленном "Энергетический кризис: его влияние на промышленные и развивающиеся страны и среднесрочные и долгосрочные меры по обеспечению запасов энергии" 2/.

53. В этом обсуждении принимали участие представители Секретариата Организации Объединенных Наций и экономических комиссий для Африки и Европы; а также ФАО, ГАТТ, МАГАТЭ, МОТ, ЮНКТАД, ЮНИДО, ПРООН, ВОЗ и старшие сотрудники ЮНИТАР. В этом же обсуждении приняли участие в качестве приглашенных консультантов г-н Тарек Джавад из Кувейтского университета, управляющий Центральным банком Ирана г-н Мухамед Еганех, и представитель Нигерийского института международных отношений г-н Адепитан Бамасайе.

54. Вторая часть этого семинара проходила в форме неофициального обмена мнениями по вопросу о шестой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи и ее возможных последствиях для первоочередных задач и

программ специализированных учреждений. Для участия в этой части программы был приглашен со стороны профессор Дадли Сирс, который начал эту дискуссию и подвел ее итоги.

55. В целом эта программа оправдала свою целесообразность в области дальнейшего укрепления связей между организациями системы Организации Объединенных Наций, которые несут основную ответственность за процесс деколонизации и другими заинтересованными международными и неправительственными организациями и частными лицами.

## 2. Меры по созданию атмосферы доверия в отношении контроля над вооружениями

56. В качестве первого шага в ряде исследований по созданию атмосферы доверия в области укрепления мира и безопасности ЮНИТАР осуществил проект по одной из основных мер по созданию атмосферы доверия в области разоружения - Договору о нераспространении ядерного оружия. Среди договоров и соглашений о дополнительных или укрепляющих обстановку доверия мерах по разоружению, которые были заключены в течение последнего десятилетия, Договор о нераспространении нашел широкое признание как краеугольный камень для всех будущих систем контроля над вооружениями и разоружением. На конференции участников этого Договора, которая состоится в 1975 году, будет проведен обзор хода осуществления Договора в целях обеспечения реализации целей его преамбулы и положений.

57. В этом исследовании будет проведен анализ основных проблем и препятствий, с которыми сталкивается режим нераспространения и будет изучена деятельность по укреплению доверия между ядерными и неядерными державами, которое является одним из необходимых факторов для укрепления этого режима, что в свою очередь приведет к более широкому признанию Договора о нераспространении и укреплению взаимного доверия, способствующему прогрессу в отношении других мер, направленных на сдерживание вооружений и разоружение. В этом исследовании будет также проведен анализ соответствующих обязательств ядерных и неядерных держав; различных мер, которые могут быть предприняты для укрепления Договора и всего режима нераспространения; проблем, касающихся системы гарантий против переключения использования расщепляемых материалов с мирных на военные цели; мер, направленных на расширение использования ядерной энергии в мирных целях; мер, направленных на прекращение гонки ядерных вооружений и на ядерное разоружение; и мер, которые будут способствовать установлению законного характера политики сдерживания вооружений и разоружения вместо нынешней политики гонки вооружений.

58. Это исследование проводится специальным сотрудником ЮНИТАР, который в течение многих лет работал в качестве Директора Отдела по вопросам разоружения в Секретариате. Он подготовит схематический план проекта на основе консультаций с заинтересованными делегациями, частными экспертами и соответствующими учреждениями, а также на основе наблюдений за ходом работы Подготовительного комитета для Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия для рассмотрения хода осуществления этого Договора. Как ожидается, это исследование, финансируемое за счет субсидии из Фонда Рокфеллера, будет

своевременно завершено к началу Конференции для рассмотрения хода осуществления Договора, которая запланирована на май 1975 года.

### 3. Исследования по вопросам мирного урегулирования и разрешения конфликтов

59. Указанное в пункте 53 прошлогоднего доклада исследование, озаглавленное "Пути мирного урегулирования", было завершено и его проект был представлен различным дипломатам и постоянным представительствам, частным лицам, имеющим практический опыт в области международного урегулирования и ряду ученых для оценки и критических замечаний. Следует напомнить, что это исследование затрагивает ряд важных проблем, касающихся начала и организации неофициальной посреднической помощи Организации Объединенных Наций в области мирного урегулирования разногласий. В этом документе изучаются такие процедурные вопросы, как получение согласия участвующих сторон на помощь Организации Объединенных Наций, полномочность и эффективность используемых в отношении конфликтной ситуации процедур, а также всеобъемлющий характер решений, направленных на достижение урегулирования долгосрочных и сложных разногласий. В течение текущего года это исследование было использовано в качестве исходной основы для обсуждения в ряде международных семинарских групп. Оно было обсуждено юридическими советниками стран Азии на курсах, организованных Гаагской академией международного права в Бангкоке. Оно было также обсуждено на конференции по вопросам урегулирования конфликтов, состоявшейся в Белладжио (Италия), а также на ряде семинаров для аспирантов университетов. Для обсуждения этого исследования ЮНИТАР провел семинар для своих сотрудников, в котором приняли участие специалисты из Секретариата и представители научных кругов. В течение текущего года это исследование будет опубликовано.

60. В следующем исследовании, проект которого был подготовлен, проводится обзор имевших в последнее время место сдвигов в области научной работы по вопросам мирного урегулирования и решения международных конфликтов, с особым упором на концепции и выводы, представляющие конкретный интерес для дипломатов и должностных лиц Организации Объединенных Наций. После краткого ознакомления с основными терминологическими и методологическими проблемами, которые встречаются в современных исследованиях по вопросам мира и конфликтов, в этом исследовании рассматривается проблема мира с точки зрения глобальной международной системы и Организации Объединенных Наций в качестве одного из основных факторов. В этом исследовании дается также оценка продолжающейся в научных кругах дискуссии по вопросу о взаимосвязи между региональной интеграцией и перспективами мира или грубого конфликта. Значительное внимание уделяется новым подходам и выводам в исследовании проблем восприятия и взаимодействия, которые непосредственным образом сказываются на качестве урегулирования разногласий в международных отношениях. В одном из кратких разделов приводится обновленная оценка экспериментального модулирования и копирования как важных средств исследования и подготовки кадров в этой важной области политики. Исследование включает обсуждение последних последований по вопросам воздействия внутренних политических и социальных факторов на характер течения международного конфликта. В заключительной части приводится краткий обзор некоторых аспектов концепции динамического мира,



проблем использования мирных исследований при разработке политики и необходимости систем пропагандирования всеобщего мира. Ожидается, что это исследование явится ценным пособием для семинаров по теории и практике разрешения конфликтов.

61. ЮНИТАР предпринял также исследования по проблемам урегулирования разногласий в отношении ресурсов океанов и вопросов окружающей среды, которые должны быть завершены в 1975 году. В исследовании по ресурсам океанов будет проведено подробное изучение некоторых проблем, которые могут вызывать разногласия и каналов их урегулирования в области "патримониального моря" (или "экономической зоны") и разработки глубоководного морского дна. Ожидается, что предварительный вариант этого исследования будет передан делегатам перед вторым этапом Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, который, как ожидается, будет проведен в 1975 году. Во втором исследовании будут рассмотрены практические методы и подходы к решению противоречий между государствами, возникающих в области окружающей среды. С этой целью проводится исследование ряда проблем окружающей среды, касающихся использования воздушного пространства (включая изменение погоды), ресурсов пресной воды и океанов. С учетом того обстоятельства, что противоречия между государствами в отношении окружающей среды возникают во многих различных контекстах, включают самые различные типы интересов и ценностей и выдвигают несовместимые проблемы, которые зачастую связаны со сложными вопросами технического характера, эти исследования имеют своей целью определение методов урегулирования конфликтов, приспособленных к конкретным нуждам и требованиям (например, судебное разбирательство, примирение, предварительное уведомление и консультации, заявления о воздействии, использование технических экспертов, сотрудничество между заинтересованными государствами в деле защиты и сохранения общей окружающей среды).

## D. Развитие

### 1. Международная миграция и возвращение специалистов из развивающихся стран - "утечка умов"

62. Доклад о проведенном ЮНИТАР сравнительном межнациональном исследовании по этому вопросу, озаглавленный "Утечка умов и обучение за рубежом", находится в процессе издания. Это исследование было проведено в целях определения мотивов и факторов, которые оказывают влияние на принятие решения теми специалистами из развивающихся стран, которые обучаются за рубежом, теми, кто остается за рубежом на временной или постоянной основе после завершения обучения, и теми, кто возвращается на родину. Хотя не было сделано никаких рекомендаций в отношении политики в этой области, это исследование позволило обратить внимание на последствия различных выводов и толкований в социальной науке при разработке такой политики.

63. Ряд организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся в настоящее время исследованием проблемы "утечки умов" (в частности Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, МОТ, ЮНКТАД, ЮНЕСКО и ВОЗ), признали значительный вклад ЮНИТАР в этой области. Проявляя постоянный интерес к этому вопросу, ЮНИТАР принял участие в Консультации экспертов, которая состоялась в Женеве в марте 1974 года, для обсуждения предпринятого ВОЗ проекта исследования по вопросу международной миграции врачей и медицинских сестер. В октябре 1973 года ЮНИТАР был также представлен на заседаниях Группы экспертов, организованных Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 3017 (XXVII) Генеральной Ассамблеи по вопросу об утечке квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны. Генеральный секретарь представил Комитету по науке и технике в целях развития на его второй сессии в марте 1974 года доклад (E/C.8/21), основанный на подготовленном вышеназванной Группой экспертов докладе. В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что он провел широкие консультации с секретарями специализированных учреждений и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая ЮНИТАР. ЮНИТАР сотрудничает с Отделом по науке и технике Департамента по экономическим и социальным вопросам при подготовке резолюций, к числу которых относится резолюция, касающаяся утечки квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны, которая была принята Комитетом по науке и технике в целях развития и которая требует межучрежденческой деятельности. Одним из аспектов такого сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций по этому вопросу является участие представителя ЮНИТАР в качестве председателя организованной Подкомитетом по вопросам образования и подготовки кадров АКК Рабочей группы по вопросам утечки умов в работе этой группы в начале 1974 года в Женеве.

64. Опыт, накопленный ЮНИТАР в ходе осуществления этого межнационального сравнительного исследования, представляет собой научный интерес и будет изложен в сборнике документов по вопросу о процессе межнационального исследовательского обзора 13/. Выводы, опубликованные

---

13/ Александер Жалай и другие (редакторы), (Гаага, "Мутон энд Компани", 1974 год).

в вышеназванном издании ЮНИТАР "Утечка умов и обучение за рубежом", вызвали также интерес на некоторых конференциях ученых. Еще до опубликования этих выводов, это исследование ЮНИТАР упоминалось в ряде научных изданий.

## 2. Специальные проблемы, имеющие отношение к развитию

65. В течение рассматриваемого периода был подготовлен ряд документов по специальным проблемам, имеющим отношение к развитию. Один из консультантов ЮНИТАР, который в течение многих лет работал в качестве Директора Отдела ресурсов и транспорта Секретариата Организации Объединенных Наций, подготовил исследование, озаглавленное "Энергетический кризис: его влияние на промышленные и развивающиеся страны и среднесрочные и долгосрочные меры по обеспечению запасов энергии". В этом исследовании дан анализ проблем, связанных с повышением цен на нефть, и его воздействием на различные источники энергии, а также анализ возможности расширения производства энергии и обеспечения ее достаточного количества и указаны основные моменты политики и первоочередные задачи для среднесрочной и долгосрочной деятельности. Особое внимание уделено нуждам развивающихся стран.

66. В другом исследовании рассматриваются тенденции и последствия технических изменений в развивающихся странах. Основное внимание уделяется передаче технологии и оценке, а также проблемам источников и зависимости от техники.

67. Сотрудниками и консультантами был также подготовлен ряд предварительных справочных документов по вопросам будущего использования океанов. Как было подчеркнуто в этих документах, потенциальное значение океана заключается не только в том, что он является одним из основных источников питания и средств транспорта и связи, но и в том, что океан представляет собой один из значительных источников энергии и минеральных ресурсов. Был подготовлен обзор литературы по вопросу использования океанов, как среды для проведения научных исследований, включая исследование погоды и загрязнения, а также как области крупномасштабного применения науки и техники, включая строительство океанских платформ для различных целей.

68. Некоторые проблемы развития, касающиеся международного технического сотрудничества, были рассмотрены в одном из изданий, озаглавленном "Поиски новых методов технического сотрудничества". Это издание включает документы, подготовленные для семинара ЮНИТАР по этому вопросу, а также доклад этого семинара, проведенного в 1972 году в Сассекском университете в сотрудничестве с Управлением зарубежного развития при министерстве иностранных дел и по делам Содружества наций Соединенного Королевства.

## 3. Оценка влияния фактора окружающей среды на проекты по развитию

69. По просьбе Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей человека среды и с одобрения Совета попечителей ЮНИТАР 14/ Институт подготовил учебные

---

14/ ЮНИТАР/ВТ/R.12, пункт 32. Более подробно этот вопрос рассмотрен в докладе Директора-исполнителя Генеральной Ассамблеи, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцать восьмая сессия, Дополнение № 14 (A/9014), пункты 62-64. — 21 —

материалы для национальных должностных лиц, занимающихся оценкой воздействия направленных на развитие проектов на окружающую среду. С этой целью было собрано и проанализировано значительное количество материала и на этой основе был подготовлен план проведения семинаров в различных районах мира. Кроме того, ЮНИТАР принял участие в одном из организованных Группой по изучению воздействия на окружающую среду (ВИСЕ) при СКОПЕ в Канаде международных семинаров, в процессе которого заместитель директора ЮНИТАР по исследованиям принял участие в подготовке книги, озаглавленной "Оценка воздействия на окружающую среду: принципы и процедуры", которая будет опубликована в ближайшее время. Эти документы будут использованы в значительной степени в работе предполагаемых семинаров ЮНИТАР.

70. Эти семинары будут предназначены для более полного ознакомления ответственных должностных лиц из развивающихся стран с методами и принципами, которые следует использовать при оценке воздействия на окружающую среду в качестве составной части процесса формулирования и осуществления планов или проектов развития. В процессе работы этих семинаров будет также обсужден вопрос о том, каким образом такие должностные лица могли бы разработать или применить приспособленные к их местным условиям меры, которые могли бы помочь им при определении стандартов и критериев, необходимых для защиты качества их окружающей среды. Предполагается, что такие должностные лица организуют затем аналогичные семинары на национальном уровне при поддержке соответствующих правительств.

71. Организация ЮНИТАР таких семинаров зависит от финансовой помощи от Фонда окружающей среды, в отношении которой ЮНИТАР обратился с просьбой к Программе Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды.

#### 4. Исследование ориентации международных экспертов по конкретным странам

72. На основании начатого в 1972 году исследования вопросов подготовки кадров в области развития на нынешнем этапе, ЮНИТАР сформулировал предложения в отношении ориентации по конкретным странам назначаемых для работы в развивающихся странах международных экспертов. Целью этих предложений является быстрое ознакомление таких экспертов с соответствующими культурными ценностями, учебным процессом и другими человеческими факторами в странах их назначения для облегчения передачи их опыта. Это предложение предусматривает вручение эксперту, получившему назначение, набора основных информационных сведений для знакомства с аудиовизуальными материалами на пути следования в страну назначения и проводимые по прибытии эксперта отдельно разработанные инструктажи. Как представляется, в результате обсуждения с должностными лицами ПРООН, такое предложение может быть осуществлено либо: а) в форме вспомогательной деятельности по программе, осуществляемой представителем-резидентом, отвечающим за всех экспертов Организации Объединенных Наций в какой-либо развивающейся стране, либо б) в форме проекта, предусматривающего создание под руководством правительства национального центра ориентации для обслуживания всех иностранных экспертов в стране; по форме а такая

деятельность не может финансироваться за счет средств, предоставляемых стране в соответствии с Ориентировочными плановыми заданиями (ОПЗ), а по форме b наиболее вероятным каналом финансирования этой деятельности представляется финансирование на межгосударственном или региональном уровне.

73. Еще одно предложение, касающееся проекта ПРООН/ЮНИТАР по всемирному применению этих предложений рассматривается в настоящее время ПРООН.

### III. ПОДГОТОВКА КАДРОВ

74. Предполагая уделить дополнительное внимание вопросам подготовки кадров в рамках общей программы ЮНИТАР, Директор-исполнитель пригласил специального консультанта для оказания помощи при разработке расширенной программы в этой области. Подготовка планов этой программы была завершена и началось ее осуществление на 1974-1975 год. Хотя нижеследующий перечень конференций-семинаров дает представление о некоторых направлениях экспериментального осуществления этой программы, ее полные масштабы станут видны лишь после того, как дополнительные сотрудники и увеличенные бюджетные ассигнования для подготовки кадров позволят Институту начать полное осуществление его планов.

75. Одной из самых непосредственных первоочередных задач является расширение деятельности Института за пределы обязательного, в основном, до настоящего времени функционирования в Нью-Йорке. Первым шагом в этом направлении явится превращение Отделения в Женеве в центр осуществления программы подготовки кадров в течение части этого года. В текущем году для этого был выбран период времени, когда в Нью-Йорке проходит Генеральная Ассамблея. В настоящее время проходят различные консультации с экономическими комиссиями, государствами-членами и фондами в расчете на организацию значительных программ подготовки кадров на региональном и местном уровне при помощи дополнительного финансирования со стороны.

А. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА СОТРУДНИКОВ  
ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ

1. Курс по программам и процедурам деятельности Организации Объединенных Наций в области развития

76. Специальный курс по программам и процедурам деятельности Организации Объединенных Наций в области развития был организован в Нью-Йорке в период с 27 по 31 августа 1973 года. В цель этого семинара входило предоставление участникам возможности получить более широкие знания по этому вопросу и обменяться мнениями и мыслями с дипломатами высшего ранга, международными должностными лицами и учеными, которые выступали в роли членов специального подобранных групп. Среди обсуждавшихся вопросов были: Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и учреждения, входящие в систему Организации Объединенных Наций, источники и политика помощи в области развития и проблемы выполнения и координации программ в области развития.

2. Семинары для новых делегатов по вопросу о Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций (Нью-Йорк)

77. Цели и функции Генеральной Ассамблеи, методы и процедуры Генеральной Ассамблеи и комитетов, составление проекта резолюции и связанные вопросы были темами группового обсуждения соответственно 19, 20 и 21 сентября 1973 года. Это был третий из цикла семинаров для новых делегатов, который, согласно оценке присутствовавших, по-прежнему остается самым существенным и полезным.

3. Семинары по документации Организации Объединенных Наций (Нью-Йорк)

78. Среди вопросов, обсуждавшихся с сотрудниками постоянных представительств и наблюдателей при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, были вопросы о том, как обрабатывать, классифицировать и отыскивать информацию из множества сложных источников документации Организации Объединенных Наций. (Аналогичное мероприятие планируется провести этой осенью в Женеве.) Организованный совместно с библиотекой имени Дага Хаммаршельда семинар состоялся в штаб-квартире ЮНИТАР 29 января и 5 и 12 февраля 1974 года.

79. В семинаре приняли участие 55 представителей из 52 стран. Было проведено три однодневных сессии: 29 января для англо-говорящих, 5 января для франко-говорящих и 12 февраля для испанско-говорящих участников. Руководителями занятий были начальник Отдела обслуживания документацией библиотеки Центральных учреждений Организации Объединенных Наций г-н Джузеппе С. Мартини, заведующая библиотекой фонда Карнеги в защиту мира между народами г-жа Бивриан Хьюит и заведующий библиотекой ЮНИТАР г-н Джордж Мосс.

80. Обсуждение велось по трем основным темам:

- а) как получить документы;
- б) как организовать сбор документов;
- с) как использовать документы в качестве источника информации.

#### 4. Курс профессиональной подготовки повышенного типа по международной документации (Женева)

81. Первый курс профессиональной подготовки повышенного типа по международной документации, организованный и проведенный ЮНИТАР при сотрудничестве и активной помощи библиотеки Организации Объединенных Наций в Женеве, продолжался на протяжении более четырех недель и закончился 15 марта 1974 года. Это был первый из задуманного цикла курсов по документации, имеющей международный характер и распространение.

82. Его 31 участник были квалифицированными специалистами в различных областях, охватываемых курсом. Хотя они присутствовали в своем личном качестве, они были отобраны на основе рекомендаций правительств государственных учреждений — таких как хранилища и специализированные библиотеки — или международных организаций, и прибыли из Австралии, Бразилии, Греции, Египта, Иордании, Ирана, Ирландии, Канады, Кувейта, Ливана, Ливии, Нигерии, Нидерландов, Пакистана, Соединенных Штатов Америки, Судана, Турции, Федеративной Республики Германии, Франции, Швейцарии, Швеции и Югославии.

83. Структура курса преследовала три разные цели. Первая цель заключалась в ознакомлении участников с более широкой картиной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целом, проблемами, касающимися международных отношений и роли постоянных представительств, аккредитованных государствами-членами при Организации Объединенных Наций.

84. Вторая цель заключалась в подготовке участников по конкретным темам, таким как составление, обработка, распространение и использование международной документации.

85. Третья цель курса состояла в организации практических семинарских занятий, включая распределение изучаемых вопросов по группам. В этой связи ВОЗ, Международное бюро труда, МСЭ, Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) и Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве предоставили участникам возможность побывать и поработать в своих библиотеках и центрах документации.

86. Устная оценка участниками была вынесена в середине курса, а окончательная оценка на основе подробной анкеты была проведена по окончании курса. Всем участникам были выданы справки о прохождении курса, подписанные директором-исполнителем Института.

#### 5. Семинар по науке и технике в целях развития (Нью-Йорк)

87. Экспериментальный семинар по вопросу о науке и технике в целях развития состоялся в Нью-Йорке 21, 26 и 28 февраля 1974 года. Он был запланирован таким образом, чтобы предшествовать второму заседанию Комитета по науке и технике в целях развития и тема его была связана с некоторыми из основных пунктов повестки дня этого Комитета. Однако он не был предназначен исключительно для членов Комитета и

и фактически в число 58 представителей из 50 постоянных представительств входило большое число людей, которые не были заняты в работе этого Комитета.

88. Основной упор был сделан на следующие аспекты этой темы:

а) роль международных организаций и их секретариатов в извлечении максимальной пользы от науки и техники;

б) поиск соответствующей техники и ее связь с процессом национального планирования;

с) применение науки и техники для содействия национальным задачам и целям;

д) преследуемые цели и встречающиеся проблемы при формулировании региональных планов в рамках Всемирного плана действий по применению достижений науки и техники в целях развития.

89. На семинаре значительное внимание было уделено групповому обсуждению, и эти рабочие группы были основным элементом в разработке программы. Специальный консультант по научным вопросам при Организации Объединенных Наций г-н Ритчи-Колдер в заключение семинара выступил со своими собственными размышлениями об уроках, которые следует извлечь в отношении национального и международного планирования, и о будущей роли системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития.

6. Семинары по теме "За обеспечение большего порядка" (Координация международных организаций) (Нью-Йорк и Женева)

90. В Нью-Йорке 21 и 22 мая и в Женеве 27 и 28 июня 1974 г. ЮНИТАР организовал обсуждение вопроса о порядке, согласованности и координации в системе Организации Объединенных Наций. Эти семинары, озаглавленные "За обеспечение большего порядка" проводились перед летней сессией Экономического и Социального Совета и относились, главным образом, к пункту 4 его программы работы  $\angle$  E/DEC/1-3 (ORG-74) от 21 января 1974 года, стр. 3 и 47, озаглавленному "Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная вопросам развития и международного экономического сотрудничества" и пункту 14d, озаглавленному "Обзор соглашений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии". Они были предназначены разъяснить и заострить вопросы при обсуждении этих пунктов на пятьдесят седьмой сессии Совета.

91. Основным рабочим документом было исследование бывшего помощника Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам г-на Мартина Хилла, которое было подготовлено в ЮНИТАР и должно было составлять часть документации пятьдесят седьмой сессии (E/5491).

92. Участниками семинара были член Комитета по программе и координации, авторы резолюции (1768 (LIV) Экономического и Социального Совета, постоянные члены Совета Безопасности и старшие сотрудники Секретариата Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ.



7. Семинар по теме "Выработка резолюции" (Нью-Йорк)

93. Семинар, состоявшийся 23 и 24 мая 1974 года, был предназначен выработать у членов постоянных представительств, имеющих лишь ограниченный опыт в процедурах Генеральной Ассамблеи, более глубокое понимание процесса составления и проведения проекта резолюции через Ассамблею. Семинар включал не только общую дискуссию в небольших группах с опытными дипломатами и старшими сотрудниками Секретариата, но также и упражнения, воспроизводящие действительные условия работы, которые, как полагалось, обеспечат участникам более глубокое проникновение в суть вопроса.

8. Коллоквиум по новым тенденциям в многосторонней дипломатии (Нью-Йорк)

94. ЮНИТАР продолжил осуществление своей установленной программы проведения курса по многосторонней дипломатии в конце весны, но в данном случае 29, 30 и 31 мая 1974 года некоторое дополнительное внимание было обращено на ряд новых элементов, которые появились в дипломатической работе за истекшие два десятилетия. С помощью приглашенных специалистов дипломатам из представительств было предложено обдумать значение этих явлений, поскольку они влияют на практику традиционной дипломатии. Каждое из трех занятий было посвящено отдельной теме. На первом обсуждались специальные конференции и критерии для установления необходимости в проведении их по конкретному вопросу и в конкретное время и поднимались вопросы о количестве и задачах и целях таких конференций в настоящее время. На втором занятии рассматривался вопрос о роли ученого как дипломата и наоборот. Последнее занятие было посвящено вопросу о дипломатии и средствах массовой информации и о том, в какой мере на традиционные функции дипломата и международной дипломатии вообще оказывает влияние быстрота и повсеместность современных средств связи и массовой информации.

## В. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА МЕЖДУНАРОДНЫХ СЛУЖАЩИХ

95. В ходе двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел рекомендацию Генерального секретаря об ассигновании по 50 000 долл. США на 1974 и 1975 годы. В своем докладе 15/ Консультативный комитет сделал вывод, что имеющаяся у него информация указывает, что ЮНИТАР может в рамках имеющихся финансовых возможностей приступить к осуществлению некоторой первоначальной деятельности в области межучрежденческой подготовки кадров в соответствии с положениями своего статуса и что такая деятельность может включать экспериментальный курс подготовки в соответствующей области, представляющей общий интерес. Консультативный комитет предложил, что необходимости в испрашиваемых ассигнованиях (100 000 долл. США на 2 года) не будет, и Ассамблея впоследствии с этим согласилась. Такое положение естественным образом затронуло положение ПРООН, Совет управляющих которой решил на своей семнадцатой сессии (14 января - 1 февраля 1974 года), что запланированные на предыдущей сессии 50 000 долл. США на 1974 год не будут ассигнованы.

96. За этим Директор-исполнитель рассмотрел доклад Консультативного комитета и мнения, выраженные во Втором и Пятом комитетах Ассамблеи, и отметил, что Консультативный комитет, поддержанный Ассамблеей, "убежден в важном значении подготовки, которая является орудием современного управления" и что он признает необходимость в рамках общей системы Организации Объединенных Наций "применять межучрежденческий критерий к вопросу о подготовке кадров". Он также отметил, что Администратор ПРООН, поддержанный Советом управляющих в июне 1973 года 16/, предложил, чтобы ЮНИТАР в тесном сотрудничестве с заинтересованными учреждениями и организациями приступил к оценке общих потребностей в подготовке кадров и определению первоочередности задач (А/С.5/1548, приложение, пункт 15). Консультативный комитет выразил свое согласие с этим предложением.

97. В декабре был назначен специальный член Совета института для осуществления общего пересмотра программы профессиональной подготовки ЮНИТАР и обращения особого внимания на вопрос межучрежденческой подготовки. В марте-апреле 1974 года, стремясь ознакомиться лично с программами профессиональной подготовки и проблемами специализированных учреждений и руководствуясь просьбой Подкомитета по вопросам образования и подготовки АКК о том, чтобы ЮНИТАР подготовил материалы по "ориентации, инструктажу и подготовке сотрудников и специалистов учреждения и возможности первоначальной поддержки мероприятий учреждения" в этой области, консультант побывал в большинстве специализированных учреждений и встречался с сотрудниками, ответственными за программы

15/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 8 А (А/9008/Add.1-34), документ А/9008/Add.21.

16/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 2 А (Е/5365/Rev.1), пункт 154.

профессиональной подготовки сотрудников. При последующих контактах с ними он искал пути и круг проблем, по которым мог быть разработан прагматический и полезный совместный проект подготовки, который мог бы послужить целому ряду учреждений.

98. Изучается также возможность опубликования пополняемого перечня программы подготовки и перспектив в рамках специализированных учреждений.

## С. РЕГИОНАЛЬНЫЕ СЕМИНАРЫ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ЗАКУПКАМ

### 1. Региональный семинар в Бейруте

99. Региональный семинар по международным закупкам товаров и услуг - последний из цикла, насчитывающего пять семинаров - состоялся в Бейруте с 10 по 21 сентября 1973 года. Семинар был организован ЮНИТАР в тесном сотрудничестве с тогдашним Экономическим и Социальным Бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте с помощью субсидии Шведского управления международного развития (ШУМР).

100. Цель этого семинара заключалась в оказании помощи участвующим странам достичь более высокой степени эффективности в закупках товаров и услуг в международном масштабе. Участвовало 20 старших сотрудников из Демократического Йемена, Иордании, Ирака, Йемена, Катара, Кипра, Кувейта, Ливана, Саудовской Аравии и Турции.

101. В ходе семинара участникам были даны практические советы по торговым и правовым проблемам, связанным с импортом товаров и услуг в развивающиеся страны. Были проанализированы методы выбора поставщиков различных категорий товаров и услуг.

102. Был проведен анализ наиболее важных правовых аспектов таких контрактов, как выбор цены, валютные вопросы, условия и способы платежа, фрахтование и страхование, гарантии и урегулирование споров. Были также проанализированы и обсуждены принятые в международном плане общие условия поставки товаров и услуг.

### 2. Подготовка учебных материалов

103. Директор программы международных закупок подготовил пособие по международным закупкам, предназначенное для должностных лиц из развивающихся стран. По своему замыслу оно должно служить учебным пособием для курсов, организуемых странами для своих рабочих групп по закупкам. Пособие может также использоваться в качестве справочника по проведению закупочных операций в развивающихся странах. ШУМР предоставила ЮНИТАР дополнительные средства для издания пособия на английском, французском и испанском языках. Само пособие находится на стадии публикации. Оно будет распространено среди всех бывших участников программы подготовки по закупкам и среди всех организаций и частных лиц, которые принимали участие в осуществлении этой программы. Кроме того, субсидия ШУМР позволит ЮНИТАР распространить дополнительные бесплатные экземпляры для целей, связанных с подготовкой специалистов по закупкам в развивающихся странах.

104. Учитывая тесную связь между закупками и вопросом управления снабжения вообще, предусматривается, что пособие будет использоваться совместно с "Пособием по совершенствованию управления снабжением", которое будет опубликовано в 1974 году по инициативе Отдела государственно-административной и финансовой деятельности Секретариата. После консультаций с Отделом и ЮНИТАР Экономическая комиссия для Африки планирует начать проект консультативного и подготовительного обслуживания по закупкам и управлению снабжением в Африке с использованием вышеуказанных пособий и опыта программы подготовки по закупкам ЮНИТАР. Комиссия обратилась в ШУМР с просьбой оказать финансовую помощь по осуществлению этого проекта. Что же касается стран, входящих в другие регионы, помимо Африки, ЮНИТАР предвидит, что будущая деятельность по технической помощи в области государственного управления будет включать расширенный компонент, отведенный для подготовительного и консультативного обслуживания в области закупок и управления снабжением, и что такая техническая помощь будет финансироваться также за счет взносов различных международных организаций, знакомых с проблемами, связанными с международными закупками, в частности, МВРР и ЮНКТАД.

#### д. ГРУППА СВЯЗИ

105. В истекшем году работа этой группы была более тесно связана с программой подготовки. Это нашло свое отражение в представлении и использовании издания "ЮНИТАР Ньюс".

106. Возросший спрос на ранние выпуски информационного бюллетеня, подготовленного по специальным темам — "Подготовка делегата" и "Организация Объединенных Наций и поддержание и сохранение мира" — для использования на университетских курсах и других семинарах и занятиях, вызвал необходимость назначить небольшую плату за массовую закупку.

107. Издание "Организация Объединенных Наций и космос" было подготовлено в сотрудничестве с Отделом по вопросам космического пространства, и, как было сообщено Комитету по использованию космического пространства в мирных целях (А/АС.105/Add.2 от 8 марта 1974 года, стр. 9), оно было распространено среди членов Первого комитета во время рассмотрения пункта о космосе на двадцать восьмой сессии. Оно было также направлено региональному семинару ООН/ЮНЕСКО по радиовещанию с помощью спутников в целях обучения и развития, состоявшегося в Аддис-Абебе в октябре 1973 года и восточно-африканскому семинару и рабочей группе по дистанционному зондированию природных ресурсов и окружающей среды, состоявшемуся в Найроби в марте-апреле 1974 года. В Нью-Йорке ЮНИТАР были организованы небольшие групповые совещания для обсуждения некоторых способов применения космической техники в целях развития, дающего выгоду развивающимся странам, которые не являются членами Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

108. Издание "Организация Объединенных Наций и море" было выпущено накануне Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и предназначено с картами и схемами служить учебным пособием, которое может быть использовано для инструктажа, семинаров или как готовый справочник.

109. Среди других готовящихся изданий - "Организация Объединенных Наций и технологические перемены" и пересмотренный и расширенный вариант "Подготовки делегата".

110. Как часть нового подхода к профессиональной подготовке, Институтом морского права (Род-Айленд) была составлена подборка учебных материалов в сотрудничестве с ЮНИТАР, Сиракузским университетом (США) и Университетом Далузии (Канада). В нее входит приближающее к реальной обстановке упражнение по гипотетическим вопросам и серии аналитических работ с использованием данных о том, как государства используют море. Подборка проходит проверку для использования в будущих программах профессиональной подготовки.

Е. Программы стипендий и курсы в области международного права

II1. Как и в предыдущие годы, ЮНИТАР занимался организацией и осуществлением, при финансовой помощи и содействии Организации Объединенных Наций, основной части Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, учрежденной Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 2099 (XX).

1. Программа стипендий Организации Объединенных Наций/ЮНИТАР в области международного права

II2. В течение рассматриваемого периода ЮНИТАР организовывал и осуществлял годовую Программу стипендий ООН/ЮНИТАР в области международного права, по которой было предоставлено 20 стипендий молодым правительственным чиновникам и преподавателям международного права в основном из развивающихся стран I7/. Участники занимались на курсах, участвовали в специальных семинарах и беседах, организованных ЮНИТАР, Курсами международного публичного права при Гаагской академии международного права и семинаром международного права в Женеве. Кроме того, многие из них получили практическую подготовку в Управлении по правовым вопросам Секретариата, в ЮНИТАР или юридических отделах международных организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций.

2. Региональные курсы Организации Объединенных Наций/ЮНИТАР подготовки и усовершенствования в области международного права

II3. В соответствии с резолюциями 2099 (XX) и 3106 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи ЮНИТАР организует в настоящее время проведение двух региональных курсов по подготовке и повышению квалификации в области международного права, которые состоятся в конце 1974 года, причем один для франко-говорящих африканских стран, а другой — для англо-говорящих африканских стран. На курсах будут заниматься правительственные чиновники-юристы и преподаватели международного права из африканских стран. Сейчас ЮНИТАР поддерживает связь с африканскими правительствами с целью получения от них предложений в отношении подходящей тематики.

II4. Правительство Заира, как принимающая сторона, любезно предложило предоставить необходимые условия для проведения курсов для франко-говорящих участников. Эти курсы будут проведены в Киншасе в декабре 1974 года. Дата и место проведения курсов для англо-говорящих участников пока еще не определены.

3. Региональный симпозиум по морскому праву стран Азии

II5. Проведение этого симпозиума, намеченного на февраль 1974 года, было отложено по просьбе правительства Индии, которое, как принимающая сторона, предложило предоставить необходимые условия. Сейчас

I7/ Позднее два кандидата не смогли воспользоваться предоставленными им стипендиями.

предполагается провести этот симпозиум в 1975 году в Индии или в другой азиатской стране.

#### Г. Заключение

II6. Совершенно очевидно, что основные темы учебных программ весьма тесно связаны в мандатом ЮНИТАР — работа с представительствами по темам, относящимся к структуре и проблемам Организации Объединенных Наций, изучение современного положения в области подготовки сотрудников и разработка программ по специальным проблемам Организации Объединенных Наций для представительств и их сотрудников, а также для граждан государств-членов, чьи командировки связаны с работой Организации Объединенных Наций. Серьезное внимание уделяется, как в области планирования программ на будущее, так и в области подготовки учебных материалов, выработке двух- или трехгодичного цикла деятельности, с тем чтобы по необходимости можно было повторять соответствующие программы с обновленным учебным материалом. Это позволит нам сочетать более высокую эффективность занятий с максимально возможной экономией времени, людей и средств.

#### IV. Европейское отделение ЮНИТАР

II7. Европейское отделение Института, расположенное в Женеве, принимало активное участие в исследовательской и учебной работе, о чем говорится в соответствующих разделах. Оно продолжало выполнять свои обычные представительские и связные функции в Европе. Кроме того, для максимального использования уникальных возможностей, имеющихся в Женеве в одном из крупных центров деятельности Организации Объединенных Наций, Отделению поручают выполнять все больший объем работ, насколько позволяют средства.

II8. Европейское отделение предоставило необходимые условия для лиц, занимающихся исследованием в областях, связанных с работой ЮНИТАР. Так, за рассматриваемый период Отделение разместило в своих помещениях двух специальных стипендиатов, четырех стипендиатов, двух командированных ученых и двух аспирантов на период от нескольких недель до нескольких месяцев. Принимаются меры по организации при Женевском отделении Программы ЮНИТАР для прикрепленных соискателей, по которой в тесном контакте с постоянными представительствами выпускники с высокими академическими оценками, а также соискатели докторской степени, работающие по темам, охватываемым ЮНИТАР, будут иметь возможность работать в качестве аспирантов, не обременяя расходами Институт. В соответствии с установившейся практикой Отделение предоставило необходимые условия для проведения ежегодного совещания директоров институтов, входящих в систему Организации Объединенных Наций, которое состоялось во Дворце Наций с 24 по 26 июня 1974 года под председательством Директора-распорядителя.

II9. Должностные лица Отделения участвовали в ряде международных совещаний, главным образом в Женеве, имевших прямое отношение к ЮНИТАР. Дальнейшее развитие получили контакты с постоянными представительствами, аккредитованными при Отделении Организации

Объединенных Наций в Женеве, с международными организациями, с соответствующими учебными заведениями в Европе и отдельными учеными. Отделение также стремилось обеспечить более эффективное распространение изданий ЮНИТАР в европейском регионе.

I20. С 1 апреля 1974 года был назначен новый представитель ЮНИТАР в Европе д-р Е. Чосудовский, который сменил г-на Эрнандо Сампера, ушедшего с поста по причине плохого состояния здоровья после многих лет безупречной работы в системе Организации Объединенных Наций.

#### V. Университет Организации Объединенных Наций

I21. Как известно, Генеральная Ассамблея на своей двадцать восьмой сессии приняла резолюцию 3081 (XXVIII) об Университете Организации Объединенных Наций, в которой она рекомендовала, в частности, Совету Университета в качестве одной из своих первоочередных задач рассмотреть вопрос о взаимосвязи между Университетом и ЮНИТАР, включая возможные области сотрудничества в проведении научных исследований и подготовке. Директор-распорядитель ЮНИТАР уделяет много времени и внимания различным предложениям о том, какие отношения можно было бы установить с Университетом. Он запросил мнение Совета попечителей, а также сотрудников Института. Он поддерживает постоянный контакт с Генеральным секретарем и заместителем Генерального секретаря по учрежденческим вопросам и координации, который в оперативном порядке занимается вопросом Университета, и с ЮНЕСКО на том же уровне, а именно с Генеральным директором и его старшими сотрудниками, занимающимися этим вопросом. Директор-распорядитель присутствовал по *ex officio* на первом заседании Университета и получил консультации от Генерального секретаря и Генерального директора ЮНЕСКО о различных мерах, которые необходимо принять для обеспечения того, чтобы Университет имел под собой прочную основу. Характер отношений и сотрудничества между ЮНИТАР и Университетом будет уточнен позднее и более конкретно определен после фактического учреждения Университета и назначения ректора. На заседании Совета Университета, состоявшемся в июле 1974 года, Директор-распорядитель по просьбе Совета представил два документа. Предметами этих документов были предложения, касающиеся отношений между Университетом и ЮНИТАР и между Университетом и учеными. Тем временем ЮНИТАР продолжает проводить учебную и исследовательскую работу в соответствии со своим Уставом и решениями его Совета попечителей.

#### VI. Совещание директоров институтов системы Организации Объединенных Наций

I22. Девятое ежегодное совещание директоров Организации Объединенных Наций в области обучения, планирования и научных исследований было проведено в Женеве с 24 по 26 июня 1974 года под председательством Директора-распорядителя ЮНИТАР. Эти ежегодные совещания проводятся с 28 июля 1966 года по предложению Генерального секретаря как Председателя АКК и в соответствии с резолюциями II38 (XLI) и II75 (XLI) Экономического и Социального Совета, в которых подчеркивается важность координации программ и действий. В то время



директорам было предложено проводить регулярные совещания для изучения методов развития сотрудничества между собой и обмена опытом и идеями в неофициальной и откровенной обстановке. Хотя обычно никакие официальные резолюции или решения не принимаются, Председатель в случае необходимости сообщает компетентным органам в системе Организации Объединенных Наций об обсуждавшихся на совещании вопросах, вынося в некоторых случаях конкретные предложения от имени директоров. Директор-распорядитель является Председателем этих ежегодных совещаний, которые обслуживаются ЮНИТАР. На девятом ежегодном совещании был поднят ряд вопросов, непосредственно относящихся к работе различных институтов, в том числе вопрос о последствиях создания Университета Организации Объединенных Наций. Директора сообщили о текущих и появляющихся тенденциях в своих рабочих программах и планировании на будущее. Участники совещания просили Директора-распорядителя пригласить ректора Университета Организации Объединенных Наций на следующее ежегодное совещание.

I23. На совещания регулярно приглашаются следующие институты: Африканский институт экономического развития и планирования; Азиатский институт экономического развития и планирования; Институт экономического развития МБРР; Международный центр по технической и профессиональной подготовке повышенного типа; Международный институт планирования образования; Международный институт по изучению вопросов труда; Институт международного валютного фонда; Латинско-американский институт экономического и социального планирования; Научно-исследовательский институт социального развития при ООН; Научно-исследовательский институт социальной защиты Организации Объединенных Наций и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций.

I24. В число других обычно приглашаемых участников входят: Программа развития Организации Объединенных Наций; Департамент по экономическим и социальным вопросам; Отдел по межучрежденческим делам и координации; Центр планирования, проектировок и политики в целях развития и Отдел технического сотрудничества.

## VII. СОТРУДНИЧЕСТВО С СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И НАУЧНЫМ МИРОМ

I25. За рассматриваемый период ЮНИТАР продолжал сотрудничать с различными организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и с представителями научного мира на повседневно основе в вопросах осуществления текущей работы, будущих планов и использования сведений, уже полученных в результате проведения ЮНИТАР конференций и симпозиумов, а также данных об исследованиях и изысканиях, опубликованных в изданиях ЮНИТАР.

I26. Комментируя программу работы ЮНИТАР на 1974 год, ЮНЕСКО с одобрением высказалась об исследованиях, проводимых ЮНИТАР по изучению системы Организации Объединенных Наций в целом и указала на взаимосвязь и эффективность его действий при решении этих проблем, подчеркнув при этом, что по своему характеру проблемы, к которым обращается Институт, требуют сотрудничества экспертов в различных дисциплинах и других организаций системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы подход ЮНИТАР был аналитическим и многоплановым.

I27. Одним из источников ценной помощи в осуществлении исследований ЮНИТАР по-прежнему были университеты. Более того, сотрудники ЮНИТАР принимали активное участие в работе международных научных обществ и опубликовывали статьи в научных журналах.

## VIII. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПУБЛИКАЦИИ

I28. Сознвая, что качество и содержание проводимой ЮНИТАР работы по исследованию и подготовке является основным условием ее успеха, Директор-распорядитель также признает и то, что исследования будут иметь ограниченную ценность, если их результаты не будут доступны заинтересованным теоретикам и практикам, особенно тем, кто принимает участие в выработке политики. Кроме того, распространение и пропаганда публикаций Института может оказаться одним из эффективных способов, при помощи которых Институт мог бы осуществлять связь с международным сообществом, пропагандировать свои цели и всякий раз, когда это возможно, компенсировать некоторую часть своих расходов. С этой целью в прошлом году были приняты административные меры. Выполняя обещания, данные в устной форме Второму комитету на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Директору-распорядителю удалось добиться издания исследований ЮНИТАР на нескольких официальных языках. Однако, по его словам, он еще не полностью удовлетворен этим и будет продолжать добиваться более широкого языкового равновесия публикуемых исследований.

I29. Помимо английского и французского языков, исследовательские работы выходят в настоящее время на русском и испанском языках. Через Постоянного представителя Китайской Народной Республики были установлены контакты с китайскими властями с целью издания сборника

публикаций ЮНИТАР на китайском языке. С некоторыми арабскими делегациями обсуждались возможности издания работ на арабском языке.

I30. После проведения консультаций с Постоянным представителем Мексики при Организации Объединенных Наций, послом Гарсиа Роблесом, с правительством Мексики было заключено соглашение об издании исследовательских работ ЮНИТАР на испанском языке. Была организована поездка Директора-распорядителя в Мехико, где он встретился с государственным секретарем по иностранным делам, доктором Эмилио О. Рабаса, а также с ответственными должностными лицами Мексики. На этой встрече обсуждались также другие вопросы, относящиеся к специальным программам подготовки кадров и исследовательских работ. Первые три из одиннадцати исследовательских работ находятся в процессе издания, а остальные будут выпущены примерно через год. Стоимость выпуска будет зачтена в качестве взноса Мексики в бюджет Института, и эта инициатива нашла самый благожелательный отклик.

I31. В результате поездки Директора-распорядителя в Советский Союз была достигнута договоренность об издании исследовательских работ ЮНИТАР на русском языке. Первая работа о советском опыте передачи технологии вышла в феврале 1974 года. Сейчас для выпуска отбираются другие книги в консультации с Государственным комитетом по науке и технике, Институтом мировой экономики и международных отношений Академии наук СССР, который возглавляется членом Совета ЮНИТАР Николаем Иноземцевым, и с Институтом Африки.

I32. Постоянный представитель Китайской Народной Республики передал в Пекин сборник публикаций ЮНИТАР и информировал Директора-распорядителя о том, что в настоящее время китайские власти пока не могут выпустить ни одну из них на китайском языке. Однако следует упомянуть, что Устав ЮНИТАР сейчас уже выпущен на этом языке, и мы надеемся на дальнейшее сотрудничество с китайским правительством.

I33. На двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи некоторые арабские делегации подняли во Втором комитете вопрос о возможности выпуска изданий на арабском языке. В настоящее время проводятся консультации с членами Арабской группы для достижения рабочего соглашения по проведению совместного мероприятия.

I34. 14 изданий, выпущенных за последний год, были предметом обзора различных журналов. Одно из них, касающееся вопроса о положении женщин в Организации Объединенных Наций, получило широкую известность. Директор-распорядитель использует официальные визиты и поездки для пропаганды изданий Института и, разумеется, самого Института. Помимо интервью, которые были даны в течение года ведущим газетам, радиостанциям и телевидению в Соединенных Штатах и Соединенном Королевстве о конкретных мероприятиях ЮНИТАР, таких как Проект изучения проблем будущего, Директор-распорядитель, как правило, выступал с заявлениями перед представителями печати по прибытии в аэропорты, проводил пресс-конференции и встречался с представителями средств массовой информации. В силу самого характера деятельности, программа ЮНИТАР не может находить широкого освещения со стороны крупных органов информации. Однако был отмечен растущий

интерес к специфическому характеру деятельности, проводимой Институтом. Для достижения этого потребовалось сочетание личных связей и четкой координации со стороны всех сотрудников Института.

I35. В настоящее время издания доходят до всех делегаций, и некоторые из них просили высылать в свои министерства иностранных дел дополнительные экземпляры. Некоторые университеты включили исследовательские работы ЮНИТАР в качестве пособия для студентов. Около 40 книжных магазинов, библиотек и организаций разместили свои постоянные заказы, причем 26 из них — на все публикации ЮНИТАР, а остальные — на определенные сборники. За последний год продажа изданий более чем удвоилась, увеличившись приблизительно с 7 000 долл. США до суммы более 15 000 долл. США, причем было реализовано 4 560 изданий. В числе покупателей были 364 университета и 369 преподавателей из различных стран мира. Создается сеть книжных магазинов, которые будут специализироваться в основном на продаже изданий ЮНИТАР. Секция по продаже изданий Организации Объединенных Наций, имеющая два своих крупных центра в Нью-Йорке и Женеве, была главным посредником Института. Были определены особые объекты кампании ЮНИТАР по пропаганде его изданий, включая ученых, писателей и теоретиков, занимающихся Организацией Объединенных Наций.

I36. Издается краткое изложение каждой новой книги для особой категории ее читателей, насчитывающих около 5 000 человек, помимо тех, кто регулярно получает такую информацию. Был обновлен каталог публикаций для распространения его среди 20 000 человек. С помощью экспонатов книг публикации ЮНИТАР демонстрировались на 27 международных выставках, главным образом для привлечения внимания тех, кто может быть заинтересован в такой литературе, например, организаций, занимающихся вопросами международного права, социальными и политическими науками, исследованием проблем мира, окуржающей среды, передачей технологии. Расходы, связанные с такими экспозициями, были минимальными, поскольку не требовалось присутствия сотрудников ЮНИТАР, а результаты в виде заявок на книги и на включение в число абонентов по почте были обнадеживающими.

I37. Реорганизация этой секции Института привела к весьма положительным результатам.

## IX. АДМИНИСТРАЦИЯ И ФИНАНСЫ

I38. Организационная структура Института осталась такой же, какой она была и в прошлый период. Число специалистов и сотрудников категории общего обслуживания почти не изменилось.

I39. В пересмотренном бюджете на 1973 год предусматривались расходы в размере 1 492 400 долл. США из Общего фонда. Фактические же расходы в 1973 году, включая обязательства не погашенные к концу года, составили 1 312 335 долларов США. Расходы за предыдущий год составили 1 330 845 долларов США. Поступления в Общий фонд в этом году составили 1 464 115 долл. США по сравнению с 1 316 766 долл. США в предыдущем году.

I40. Прилагались все усилия для сведения административных расходов до минимума, необходимого для эффективной работы. В этой связи следует указать, что средства из дотаций для специальных целей, идущие на административные расходы, сравнительно невелики - почти вся сумма таких дотаций используется для покрытия расходов по программам. Таким образом, для получения ясной картины соотношения административных расходов и расходов по программам необходимо принять во внимание общие расходы Института (общий фонд и дотации для специальных целей вместе взятые), а не только Общий фонд.

I41. Во-вторых, следует разъяснить, что Директор-распорядитель и все старшие сотрудники, включая сотрудников Административного департамента, принимают участие в деятельности по программам Института. Однако это не отражено четко в бухгалтерском учете, в результате чего при внимательном изучении финансовой отчетности расходы на чисто административную деятельность могут показаться выше, чем они есть на самом деле.

I42. В-третьих, необходимо помнить, что ЮНИТАР размещен в своем собственном здании и в отличие от какого-нибудь департамента Секретариата должен покрывать все расходы на такие цели, как аренда помещения, налоги, электричество и телефон из своего собственного бюджета. Расходы на все эти цели продолжают расти.

I43. Директор-распорядитель прилагает энергичные усилия для увеличения взносов в Общий фонд ЮНИТАР, а также привлечения дополнительных дотаций для специальных целей. С помощью Генеральной Ассамблеи государствам-членам, которые производят взносы в ЮНИТАР, было сообщено о финансовом положении Института, и реакция во многих случаях была сочувственной и обнадеживающей. Вероятно, следует специально упомянуть о решении Федеративной Республики Германии увеличить свой взнос в 1973 году на 100 000 немецких марок с целью оказания помощи в финансировании Проекта по изучению проблем будущего, осуществляемого Институту. Было также получено неофициальное сообщение о том, что для этой цели Швеция может сделать дополнительный взнос. Необходимо также с удовлетворением отметить то, что Гана и Сенегал возобновили выплату взносов Институту и что Австралия объявила о первом взносе в размере 30 000 долл. США, а также что Сьерра-Леоне обещала присоединиться к списку государств, производящих взносы. Полный список взносов в ЮНИТАР содержится в приложении V.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Список членов Совета попечителей

Генеральный секретарь назначил следующих лиц членами Совета попечителей ЮНИТАР на трехгодичный срок, начиная с 1 июля 1973 года:

Г-н Жан М.Л. Байю (Франция)

Г-н Хеннинг Фриис (Дания)

Г-н Фелипе Эррера (Чили) – заместитель Председателя

Г-н Джон Холмс (Канада)

Г-н Николай Иноземцев (Союз Советских Социалистических Республик)

Г-н Джосфат Ньюгуна Каранья (Кения)

Г-н Т.Т.Б. Кох (Сингапур)

Г-н Манфред Лакс (Польша)

Г-н Брэдфорд Морс (Секретариат Организации Объединенных Наций)

Г-жа Лусибу Нказа (Заир)

Г-н Г. Паратасарати (Индия)

Г-н Мануэль Перес Герреро (Венесуэла)

Г-н Харви Пикер (Соединенные Штаты Америки)

Г-н Вальтер Ф. Рау (Федеративная Республика Германии)

Г-н Наджи Садака (Ливан)

Г-н Раймонд Шейвен (Бельгия)

Г-н Тосио Сисидо (Япония)

Г-жа Инга Торссон (Швеция)

Г-н Брайан Уркхарт (Секретариат Организации Объединенных Наций)

Г-н Арсене Ашер (Берег Слоновой Кости)

Г-н Пьерро Винчи (Италия)

Председатель: Сэр Кеннет Янгер (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Члены Совета попечителей по должности:

Г-н Курт Вальдхайм, Генеральный секретарь;

Председатель Генеральной Ассамблеи;

Председатель Экономического и Социального Совета;

Директор-распорядитель ЮНИТАР

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Список имеющихся и предстоящих публикаций, издаваемых ЮНИТАР<sup>а/</sup>

A. Исследовательские доклады ЮНИТАР

1. "Social Psychological Techniques and the Peaceful Settlement of International Disputes", 1970, 39 pp. (из печати).
2. "Report of the International Research Conference on Race Relations", 1970, 19 pp. (из печати).
3. "Emigration of Highly-Skilled Manpower from the Developing Countries", by Gregory Henderson, 1970, 213 pp.
4. "Marine Pollution Problems and Remedies", by Oscar Schachter and Daniel Serwer, 1970, 32 pp. Имеется также на французском и испанском языках.
5. "The Brain Drain from Five Developing Countries: Cameroon, Colombia, Lebanon, the Philippines, Trinidad and Tobago", by A. Hürfeld, W. Glazer and A. Szalai, 1971, 173 pp.
6. "Communications, Computers and Automation for Development", by Ithiel de Sola Pool, Philip Stone, Alexander Szalai, 1971, 61 pp.
7. "Transfer of Technology from Japan to Developing Countries", by Terutomo Ozawa, 1971, 50 pp.
8. "International Transfer of Automotive Technology to Developing Countries", by Jack Baranson, 1971, 95 pp.
9. "International Cooperation for Pollution Control", by Daniel Serwer, 1972, 73 pp.
10. "The Transfer of Technology and the Factor Proportions Problems: the Philippines and Mexico", by R. Hal Mason, 1971, 101 pp.
11. "The Transfer of Technology: Economics of Offshore Assembly - the Case of Semiconductor Industry", by Y. S. Chang, 1971, 59 pp.
12. "The International Transfer of Technology in the Establishment of the Petrochemical Industry in Developing Countries", by Robert B. Stobaugh, 1971, 67 pp.

---

<sup>а/</sup> Издаются на английском языке и в мягкой обложке, за исключением тех случаев, когда имеются другие указания.

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

13. "The International Transfer of Commercial Technology to Developing Countries", by Walter A. Chudson, 1971, 61 pp.
14. "Technology Transfer in the Pharmaceutical Industry", by Lawrence H. Wortzel, 1971, 53 pp.
15. "Опыт Советского Союза в области передачи технологии менее развитым в промышленном отношении странам", подготовлено А.Н. Быковым совместно с А.В. Летенко и М.П. Стрепетовой.
16. "An Approach to the Analysis of Resolutions of the Economic and Social Council", by Marchall Childs, Harold Weitz and José Glasserman, 1972, 113 pp.
17. "International Youth Organizations and the United Nations", edited by Berhanykun Andemicael and Anthony J. Murdoch, 1973, 95 pp.
18. "The Situation of Women in the United Nations", by Alexander Szalai, 1973, 49 pp.
19. "The Transfer of Technology to Developing Countries - the Pulp and Paper Industry", by K. Rudy Meyer, 1974, 52 pp.
20. "За обеспечение большего порядка, согласованности и координации в системе Организации Объединенных Наций", подготовлено Мартином Хиллом, 1974 г., 115 стр. В процессе публикаций на французском и испанском языках.

В. Сборник ЮНИТАР "Мирное урегулирование споров"

1. "Peaceful Settlement of Disputes: Ideas and Proposals for Research", by Sydney D. Bailey, 1971, 57 pp.
2. "Analysis and Prediction in International Mediation", by Frank Edmead, 1971, 50 pp.
3. "Complementary Structures of Third-Party Settlement of International Disputes, by Vratislav Pechota, 1971, 63 pp. Будет опубликован на французском языке.
4. "Consultation and Consensus in the Security Council", by Feng Yang Chai, 1971, 55 pp. Имеется также на французском языке.
5. "Peaceful Settlement among African States: Roles of the United Nations and the Organization of African Unity", by Berhanykun Andemicael, 1972, 68 pp. Имеется также на французском языке.
6. "The Quiet Approach: A Study of the Good Offices Exercised by the United Nations Secretary-General in the Cause of Peace", by Vratislav Pechota, 1972, 92 pp. Будет опубликован на французском языке.



ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

7. "The OAS and the UN: Relations in the Peace and Security Field", by Aida Levin, 1974, 96 pp. Испанское издание в процессе публикации.

С. Исследования ЮНИТАР

1. "UN Development Aid: Criteria and Methods of Evaluation", by William R. Leonard, Béat Alexander Jenny and Offia Nwali, rev. ed., 1971, 135 pp., Hardcover (Arno Press).
2. "Toward Wider Acceptance of UN Treaties", by Oscar Schachter, Mahomed Nawaz and John H. Fried, 1971, 190 pp., Hardcover (Arno Press).
3. "Small States and Territories: Status and Problems", by Jacques Rapoport, Ernest Muteba and Joseph J. Therattil, 1971, 216 pp., Hardcover (Arno Press).
4. "The Prevention of Racial Discrimination in Britain", edited by Simon Abbott, 1971, 502 pp., Hardcover (Oxford University Press).
5. "Atomic Safeguards: A Study in International Verification", by Allan McKnight, 1971, 301 pp. Имеется также в твердой обложке.
6. "Ríos y Canales Navegables Internacionales: Aspectos Financieros, Jurídicos e Institucionales de su Desarrollo", edited by Guillermo J. Cano, 1971, 251 pp. Только на испанском языке (будет опубликован на английском языке).
7. "The United Nations and the News Media", by Alexander Szalai with Margaret Croke and Associates, 1972, 323 pp. В процессе второго издания издательством Института ООН.
8. "Corporaciones Públicas Multinacionales para el Desarrollo y la Integración de la América Latina", edited by Marcos Kaplan, 1972, 369 pp. Только на испанском языке (Fondo de Cultura Económica, Mexico).
9. "African International Legal History", edited by A. Mensah-Brown\*.
10. "The Making of the Manager: A World View", edited by Sidney Mailick, 1974, 560 pp. (Doubleday).
11. "El Perú de las Tres Razas", by J. Matos Mar\*. Только на испанском языке.
12. "Education for General Management: The Staff College Approach", edited by M.B. Brodie and E.A. Life, 1974, 144 pp.

---

\* В процессе публикации.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

### Д. Региональные исследования ЮНИТАР

1. "The Relations Between the Council of Europe and the United Nations", by A.H. Robertson, 1972, 72 pp. Будет опубликовано на французском языке.
2. "OAU and the UN: Relations Between the Organization of African Unity and the United Nations", by Berhanykun Andemicael.
3. "Governmental Control: A prerequisite for effective relation between the United Nations and Non-United Nations regional organizations", by Sir Peter Smithers, 1973, 77 pp.
4. "The OAS and the UN: Relations in the Peace and Security Field", by Aida Levin, 1974, 96 pp. Испанское издание в процессе публикации.

### Е. Сборник лекций ЮНИТАР

1. "The UN Charter and the Challenge of the 70's", by Sir Kenneth Younger, 1970, 26 pp.
2. "Towards a Better International Economic Order", by Jan Tinbergen, 1971, 28 pp.
3. "The International Labour Organisation in the UN Family", by C. Wilfred Jenks, 1971, 48 pp.
4. "The Future of International Education", by Robert M. Hutchins, 1970, 22 pp.
5. "Tendencias del Derecho del Mar Contemporaneo", by F. Orrego Vicuña, 1974, 254 pp. Только на испанском языке.

### Ф. Отчеты о конференциях ЮНИТАР

1. "The Future of the United Nations Secretariat", issued jointly with the Institute on Man and Science, Rensselaerville, N.Y., 1972, 40 pp.
2. "International Symposium of the Documentation of the United Nations and other Intergovernmental Organizations", issued jointly with the Association of International Libraries, the International Federation of Library Associations and the International Federation for Documentation, Geneva, 1972, 21 pp. Имеется также на французском языке (UNITAP/EUR/SEM.1/REP).
3. "Relations Between the United Nations and Non-UN Regional Intergovernmental Organizations", Liechtenstein, 1973, 19 pp.
4. "The Search for New Methods of Technical Co-operation", by Harold Caustin, 1974, 86 pp.

г. Учебные пособия ЮНИТАР

"Manual of United Nations Technical Assistance", 1968, 92 pp. (UNITAR/EX/11).  
Имеется также на французском и испанском языках.

"Manual of External Financing", 1970, 125 pp. (UNITAR/EX/15). Имеется также  
на французском языке.

"Manual on International Procurement", by Gösta Westring\*. Издается на англий-  
ском, французском и испанском языках.

---

\* В процессе публикации.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Количество слушателей курсов ЮНИТАР по странам  
(1 июля 1973 года - 30 июня 1974 года)

Страна	Курсы *									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Алжир						1				
Аргентина				1			1			1
Австралия а/				1	2		2			
Австрия	1			1	1					
Багамские острова		2				1				
Бахрейн	1	4								1
Бангладеш				1						
Барбадос		1				1				
Бельгия	1			1						
Бутан		3		2					1	
Боливия	1									
Ботсвана							1			
Бразилия				1	2	1	1			
Канада		9		1	1					
Чад						1				1
Китай						1				
Колумбия				1			1		1	
Коста-Рика		2		1					1	

- \*1. Курсы по изучению программ и процедур деятельности Организации Объединенных Наций в области развития.  
 2. Семинары для новых делегатов по вопросам работы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.  
 3. Региональный семинар по вопросам международных закупок (Бейрут)  
 4. Семинары по документации Организации Объединенных Наций.  
 5. Высшие курсы подготовки специалистов в области международной документации (Женева)  
 6. Семинар по вопросам науки и техники в целях развития  
 7. Семинар "Составление резолюций".  
 8. Семинары по теме "Поиск большего порядка" (вопросы координации международных организаций - Нью-Йорк и Женева).  
 9. Коллоквиум по изучению новых тенденций в иностранной дипломатии.  
 10. Программа стипендий Организации Объединенных Наций/ЮНИТАР в области международного права на 1973 год.

а/ Включая одного слушателя из Папуа-Новой Гвинеи.

ПРИЛОЖЕНИЕ III (продолжение)

Курсы

Страна	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Кипр		2	1							
Чехословакия				1		1				
Дагомея		1							2	
Демократический Йемен			1			1	1			
Дания						1				
Эквадор		2								1
Египет	1	4				1	1	1	1	
Сальвадор				1						
Экваториальная Гвинея							1			
Эфиопия					1					
Фиджи		3					1		1	
Финляндия		2								
Франция		3		2			1		1	
Габон						1	1			
Германская Демократическая Республика		2		2		1	1			
Федеративная Республика Германии				1	1	1				
Гана	2					1				
Греция	1				1					
Гватемала	1			2		1				1
Гвинея	1			1		1	1		1	
Гайана		2		1				1		
Гаити	1					2				
Ватикан				1		1	1			
Гондурас		3							1	
Исландия				1			1			
Индия	1	1								
Индонезия	1						1	3	1	
Иран		1			1	1				1
Ирак		3	3	1		1	2		1	
Ирландия				1	2		1			
Израиль										1
Италия	1					1	1		1	
Берег Слоновой Кости							1			
Иордания			1	1	1	1				
Кения	2			1		1	1			
Кхмерская Республика	1	1		1		1				
Кувейт	1	4	1		1	1				
Лаос							1			
Ливан			3							

ПРИЛОЖЕНИЕ III (продолжение)

Курсы

Страна	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Либерия	1									1
Ливийская Арабская Республика					2		2			
Мадагаскар						1				1
Малави	2	1				1				1
Малайзия		3					1		1	
Мали	1	1								1
Мальта		1								
Мавритания							1		1	
Мексика	2			2		2	1			
Монако						1				
Монголия		2				1	2			
Марокко				1		1				
Непал										1
Нидерланды				1	1			1	1	
Новая Зеландия		2		1				1		
Никарагуа		1								
Нигер		3					1			
Нигерия				1	1	2	1		1	
Норвегия		1		1				1		
Пакистан				2	1	1		2		
Панама		1								
Парагвай						1	1		1	
Перу							1			
Филиппины						1	1			
Польша		1		1						1
Катар	1	3	1			1				
Корейская Республика				1			1		1	
Румыния	3			1		1	1	1	1	
Руанда						2				
Саудовская Аравия			4							
Сьерра-Леоне		1		1		1	1			
Сингапур		4				1				
Испания				1			1			
Судан		4		1	1	1				1
Свазиленд	1	1		2		1	2			
Швеция				1	2	1				
Швейцария					4					
Сирийская Арабская Республика		1				1	1			
Таиланд		3		1			1		1	1
Того									1	
Тринидад и Тобаго		3		1		1			2	1
Тунис		2		1						

ПРИЛОЖЕНИЕ III (продолжение)

Курсы

Страна	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Турция	1	1	3		1	1				
Уганда		3						1	1	
Союз Советских Социалистических Республик						2		2*		
Объединенные Арабские Эмираты	1			1						
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Се- верной Ирландии	1									
Объединенная Республика Камерун									1	
Объединенная Республика Танзания							1		1	1
Соединенные Штаты Америки	2			2	3	1		3	2	
Уругвай										1
Венесуэла	1	3		1		1				
Йеменская Арабская Республика	1		2	1						
Югославия				1	1					
Заир	2	2							1	
Замбия				1		1				
ИТОГО:	38	103	20	57	31	55	45	17	30	18

\* Наблюдатели.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Количество участников в программах ЮНИТАР с разбивкой по странам за период с 1966 года по 30 июня 1974 года

Афганистан .....	11	Эфиопия .....	12
Албания .....	1	Фиджи .....	14
Алжир .....	14	Финляндия .....	7
Антигуа .....	1	Франция .....	8
Аргентина .....	19	Габон .....	15
Австралия .....	9	Гамбия .....	5
Австрия .....	7	Германская Демократическая	
Багамские острова .....	4	Республика .....	6
Бахрейн .....	16	Федеративная Республика	
Бангладеш .....	2	Германии .....	7
Барбадос .....	9	Гана .....	26
Бельгия .....	9	Острова Гилберта и Эллис .....	1
Бутан .....	14	Греция .....	10
Боливия .....	12	Гренада .....	2
Ботсвана .....	11	Гватемала .....	12
Бразилия .....	15	Гвинея .....	11
Болгария .....	7	Гайана .....	15
Бирма .....	5	Гаити .....	10
Бурунди .....	8	Ватикан .....	3
Канада .....	15	Гондурас .....	17
Центральноафриканская		Венгрия .....	8
Республика .....	10	Исландия .....	3
Чад .....	12	Индия .....	23
Чили .....	26	Индонезия .....	33
Китай .....	12	Иран .....	18
Колумбия .....	14	Ирак .....	29
Конго .....	7	Ирландия .....	5
Острова Кука .....	1	Израиль .....	9
Коста-Рика .....	13	Италия .....	11
Куба .....	8	Берег Слоновой Кости .....	10
Кипр .....	14	Ямайка .....	12
Чехословакия .....	7	Япония .....	10
Дагомея .....	15	Иордания .....	10
Демократический Йемен .....	8	Кения .....	27
Дания .....	2	Кхмерская Республика .....	20
Доминика .....	1	Кувейт .....	23
Доминиканская Республика .....	11	Лаос .....	10
Восточноафриканское		Ливан .....	4
сообщество .....	2	Лесото .....	8
Эквадор .....	19	Либерия .....	12
Египет .....	30	Ливийская Арабская Республика	12
Сальвадор .....	9	Мадагаскар .....	11
Экваториальная Гвинея .....	1	Малави .....	15



ПРИЛОЖЕНИЕ IV (продолжение)

Малайзия .....	25	Южная Африка .....	3
Мали .....	20	Испания .....	5
Мальта .....	II	Шри Ланка .....	9
Мавритания .....	8	Судан .....	27
Маврикий .....	8	Суринам .....	I
Мексика .....	43	Свазиленд .....	22
Монако .....	I	Швеция .....	13
Монголия .....	13	Швейцария .....	7
Марокко .....	8	Сирийская Арабская Республика	15
Непал .....	17	Таиланд .....	34
Нидерланды .....	8 <sup>a/</sup>	Того .....	II
Новая Зеландия .....	10	Тонга .....	I
Никарагуа .....	8	Тринидад и Тобаго .....	25
Нигер .....	13	Тунис .....	17
Нигерия .....	35	Турция .....	16
Норвегия .....	5	Уганда .....	22
Оман .....	6	Союз Советских Социалистичес-	
Пакистан .....	25	ких Республик .....	15
Панама .....	9	Объединенные Арабские	
Парагвай .....	12	Эмираты .....	8
Перу .....	16	Соединенное Королевство	
Филиппины .....	30	Великобритании и Северной	
Польша .....	14	Ирландии .....	6
Португалия .....	4	Объединенная Республика	
Катар .....	9	Камерун .....	14
Корейская Республика .....	10	Объединенная Республика	
Республика Вьетнам .....	9	Танзания .....	26
Румыния .....	24	Соединенные Штаты	
Руанда .....	II	Америки .....	22
Сент Киттс .....	I	Верхняя Вольта .....	6
Сент Люсия .....	2	Уругвай .....	12
Саудовская Аравия .....	14	Венесуэла .....	18
Соломоновы острова .....	I	Западное Самоа .....	3
Сенегал .....	16	Йемен .....	9
Сьерра-Леоне .....	16	Югославия .....	8
Сингапур .....	19	Заир .....	30
Сомали .....	13	Замбия .....	22

-----  
<sup>a/</sup> Включая одного слушателя с Антильских островов, принадлежащих Нидерландам.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Взносы в ЮНИТАР

A. <u>Правительственные источники</u> (в долл. США)	Взнос за <u>1973 год</u>	Взнос с 1 января 1974 г. <u>по 30 июня 1974 г.</u>
1. <u>Общий фонд</u>		
Аргентина	15 000	
Австралия		14 872
Австрия	7 000	
Бельгия		60 452
Бразилия	20 000	
Канада	60 000	61 856
Дания	25 000	25 000
Эквадор	481	243
Финляндия	25 000	
Франция	22 353	
Федеративная Республика Германии	205 900	
Гана		42 000
Греция	7 500	
Индия	39 696	
Индонезия		2 500
Иран	10 000	
Ирак	10 000	
Италия		152 602
Берег Слоновой Кости	24 631	
Япония	40 000	50 000
Иордания	2 000	
Кения	2 000	2 000
Либерия	1 500	
Мальта	1 200	
Новая Зеландия	7 390	
Норвегия	43 860	
Пакистан	8 000	
Шри Ланка	987	
Судан	10 001	
Швеция	66 262	
Швейцария	49 505	
Таиланд	4 100	
Союз Советских Социалисти- ческих Республик	40 000	40 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	106 061	
Объединенная Республика Танзания	5 602	

ПРИЛОЖЕНИЕ V (продолжение)

А. <u>Правительственные источники</u> (в долл. США)	Взнос за <u>1973 год</u>	Взнос с 1 января 1974 г. <u>по 30 июня 1974 г.</u>
Соединенные Штаты Америки	400 000	200 000
Венесуэла	20 000	
Югославия	5 000	5 000
Итого	<u>1 286 030</u>	<u>671 525</u>
2. <u>Дотации для специальных целей</u>		
Швеция	61 327	25 641
В. <u>Неправительственные источники</u> (в долл. США)		
<u>Источники</u>		
Бенла Эдж Истейт	50 000	50 000
Фонд Рокфеллера	40 000	
Фонд Вольксвагенверк	24 205	
	<u>114 205</u>	<u>50 000</u>
С. <u>Взносы в местной валюте</u>		
Венгрия (форинты)	100 000	100 000
СССР (рубли)	100 000	

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---